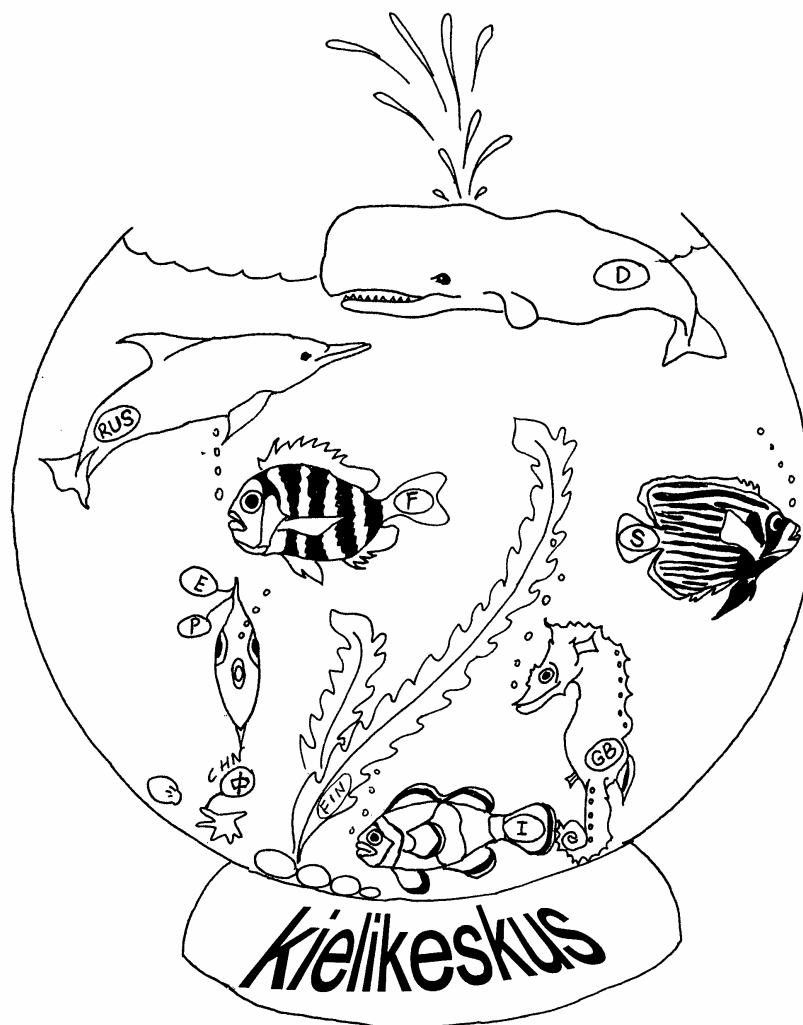


KIELIKESKUKSEN OPINTO-OPAS 2004 - 2005



Lappeenranta

YLIOPISTON LUKUVUOSI 1.8.2004 - 31.7.2005

Lukuvuoden 2004-2005 periodit ja kuulusteluviikot:

SYYSLUKUKAUSI 2004**Periodit**

1. periodi 30.08.-15.10.2004
2. periodi 25.10.-10.12.2004

Intensiiviviikko

viikko 43 18.-22.10.2004

Kuulusteluviikot

viikko 35 23.-27.08.2004
viikko 43 18.-22.10.2004
viikko 51 13.-17.12.2004

KEVÄTLUKUKAUSI 2005**Periodit**

3. periodi 10.01.-25.02.2005
4. periodi 07.03.-29.04.2005

Intensiiviviikot

viikko 1 03.-05.01.2005
viikko 9 28.02.-04.03.2005
viikko 18 02.-04.05. ja 06.05.2005

Kuulusteluviikot

viikko 1 03.-05.01. ja 07.01.2005
viikko 9 28.02.-04.03.2005
viikko 12-13 24.03. ja 29.-30.03.2005
viikko 18 04.05. ja 06.05.2005
viikko 19 09.-13.05.2005

*) Huom! I periodin opetus alkaa kielikeskuksessa vasta keskiviikkona 1.9.2004 lukujärjestyksen mukaisesti. Kielikeskuksen tentit pidetään iltapäivällä klo 12.15 alkaen kuulustelutaulukon mukaisesti. Kuulustelutaulukko alkaa sivulta 60.

Uusien opiskelijoiden info-viikko

23.- 27.8.2004

Julkaisija: Lappeenrannan teknillinen yliopisto, Kielikeskus
Käyntiosoite: Skinnarilankatu 34
Postiosoite: PL 20
53851 Lappeenranta
Puhelin: 05-62 111 (vaihde)
05-621 2201 (kielikeskus)
Toimistomaili: kikesihteerit@lut.fi
Faksi: 05-621 2229
Www-sivut: www.lut.fi/kike/
Toimittanut: Kielikeskus

	Sivu
Tervetuloa kielikeskukseen!	5
Kielikeskuksen esittely	5
• Sijainti.....	5
• Hallinto.....	5
• Henkilökunta.....	6
• Tiedottaminen.....	7
Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä	7
• Opiskeluoikeus.....	7
• Opintoneuvonta.....	7
• Lukujärjestys ja ilmoittautuminen.....	7
• Ilmoittautumisohjeet.....	7
• Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen.....	8
• Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti.....	8
• Vapaaehtoinen itseopiskelu.....	8
• Kielten itseopiskelukurssit.....	9
• Muualla suoritettut kieliopinnot.....	9
• Kielikokeet.....	10
• Kielitodistukset.....	10
• Ulkopuoliset opiskelijat.....	10
• Materiaalimaksut.....	10
Tutkintoihin hyväksyttävät kieliopinnot	10
• Pakolliset kieliopinnot.....	10
• Vapaasti valittavat kieliopinnot.....	11
• Vapaaehtoiset kieliopinnot.....	11
Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito.....	11
Kypsyysnäyte.....	13
Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain.....	13
Diplomi-insinöörin tutkinto	14
• Energiatekniikan koulutusohjelma.....	14
• Kemianteekniikan koulutusohjelma.....	14
• Konetekniikan koulutusohjelma.....	14
• Sähkötekniikan koulutusohjelma.....	14
• Tietotekniikan koulutusohjelma.....	14
• Tuotantotalouden koulutusohjelma.....	14
• Ympäristötekniikan koulutusohjelma.....	15
Kauppätieteiden maisterin tutkinto	15
• Laskentatoimen, rahoituksen, hankintojen johtamisen, johtamisen ja organisaatioiden, yritys juridiikan, teknologiatutkimuksen ja tietojohdamisen pääaineet.....	15
• Kansainvälisen markkinoinnin pääaine.....	15
Kielikeskuksen opintojaksot 2004-2005	16
• Englanti.....	19
• Saksa.....	29
• Ruotsi.....	36
• Venäjä.....	40
• Ranska.....	45
• Espanja.....	50

Sisällysluettelo

• <i>Portugali</i>	53
• <i>Suomi ja viestintä</i>	54
• <i>Finnish for Foreigners</i>	58
• <i>Kiina</i>	59
<i>Avoimen yliopiston kielikurssit</i>	59
<i>Kielten kuulustelut lukuvuonna 2004–2005</i>	60

Tervetuloa kielikeskukseen!

"Olisinpa panostanut opiskeluaikana enemmän kieliin", kuulee valmistuneiden diplomi-insinöörien ja kauppatieteiden maistereiden silloin tällöin sanovan. Toisaalta varsin monet valmistuneet myös kertovat, kuinka paljon heidän jo hankkimansa kieli-, kulttuuri- ja viestintätaidot ovat auttaneet heitä työelämässä tai kuinka paljon helpompaa heidän on ollut kehittää työelämässä tarvittavaa kielitaitoa jo saatujen perustietojen pohjalta verrattuna kyseistä kieltä täysin taitamattomaan työntekijään.

Me kielikeskuksessa olemme valmiit opastamaan Sinua kieliopintojesi suunnittelussa halusitpa jatkaa jo aloittamasi kielen opintoja tai valita aivan uuden kielen. Kielikeskuksemme järjestää eritasoisia opintojaksoja englannin, saksan, ruotsin, venäjän, ranskan, espanjan, portugalin, suomen ja kiinan kielessä. Näistä voit uutena kielenä aloittaa meillä espanjan, portugalin, ranskan, saksan, venäjän ja kiinan kielen.

Ammattinsa osaavat opettajat ja vaihtelevat opetusmenetelmät tekevät opiskelustasi antoisaa, mutta omaa aktiivisuuttasi tarvitaan, jotta kieliopinnoistasi olisi Sinulle mahdollisimman paljon hyötyä.

Yhä kansainvälistyvämmässä maailmassa kielitaito on pääomaa, jota ei koskaan voi olla liikaa. Tavataan siis kielikeskuksessa!

Vuokko Paakkonen
Kielikeskuksen johtaja

Kielikeskuksen esittely

Sijainti

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus sijaitsee päärakennuksen 4. kerroksessa, osoite LTY, Kielikeskus, PL 20, 53851 LAPPEENRANTA. Puhelin: vaihde 05-62 111, ohivälilinja 621 + alanumero. Faksi 05-621 2229. Sähköpostiosoite kielikeskuksen toimistoon: Tuula.Peltonen@lut.fi, Markku.Savinen@lut.fi ja 27.9.2004 lähtien myös Riikka.Hamalainen@lut.fi tai kikesihteerit@lut.fi.

Hallinto

Kielikeskus on erillinen laitos, jonka hallintoa hoitaa johtokunta. Johtokunnan puheenjohtajana toimii kielikeskuksen johtaja FM Vuokko Paakkonen (varajäsen lehtori Karita Riekkö). Johtokunnan jäsenet (varajäsenet suluissa) 31.12.2004 asti ovat professori Jaana Sandström (opintosuunnittelija Katri Tyster), assistentti Katja Hynynen (professori Jan Voracek), lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto (lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen) sekä opiskelijajäsenet tekn.yo. Mari Toukola (tekn.yo. Jarno Hovi) ja kauppat. yo. Mia Niemi (kauppat. yo. Kirsi Hellsten).

Henkilökunta

<i>Nimi</i>	<i>Virkanimike</i>	<i>Huone / puh.</i>	<i>Sähköpostiosoite</i>
Vuokko Paakkonen	Johtaja	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
Karita Riekko	Varajohtaja	1433A / 2223	Karita.Riekko@lut.fi
Sari Silventoinen	Opintosuunnittelija	14005 / 2208	Sari.Silventoinen@lut.fi
Tuula Peltonen	Osastosihteeri	14003 / 2201	Tuula.Peltonen@lut.fi
Riikka Hämäläinen, vp	Toimistosihteeri	14020 / 2220	Riikka.Hamalainen@lut.fi
Markku Savinen	Toim.harjoitt.	14020 / 2220	Markku.Savinen@lut.fi
N.N.	Tekn.avustaja	1412 / 2204	
Tiina Kauranen, vs	Kielenkääntäjä	1424B / 2214	Tiina.Kauranen@lut.fi
OPETTAJAT			
Englanti			
Hwei-Ming Boey	Lehtori	14006 / 2210	Hwei-Ming.Boey@lut.fi
Peter G. Jones	Lehtori	14007 / 2209	PGJones@lut.fi
Barbara Miraftebi	Lehtori	1424A / 2213	Barbara.Miraftebi@lut.fi
Jukka Taipale	Lehtori	14011 / 2205	Jukka.Taipale@lut.fi
Susan Nolan	Tuntiopettaja	14021 / 2222	Susan.Nolan@lut.fi
Espanja ja portugali			
Yasna Bravo	Lehtori	1433B / 2216	Yasna.Bravo@lut.fi
Sari Pärssinen	Lehtori, esp.&port.	1433B / 2216	Sari.Parssinen@lut.fi
Kiina / Hwei-Ming Boey	Tuntiopettaja	14006 / 2210	Hwei-Ming.Boey@lut.fi
Ruotsi			
Merja Naalisvaara-Jokinen	Lehtori	14009 / 2211	Merja.Naalisvaara@lut.fi
Helena Söderholm	Lehtori	14004 / 2203	Helena.Soderholm@lut.fi
Ranska			
Vuokko Paakkonen	Lehtori	14002 / 2200	Vuokko.Paakkonen@lut.fi
David Erent	Lehtori	1435B / 2221	David.Erent@lut.fi
Saksa			
Pirjo Rantonen	Lehtori	14010 / 2212	Pirjo.Rantonen@lut.fi
Karita Riekko	Lehtori	1433A / 2223	Karita.Riekko@lut.fi
Theodor Steidel	Lehtori	14010 / 2207	Theodor.Steidel@lut.fi
Jörg Wunderlich	Lehtori	14012 / 2202	Jorg.Wunderlich@lut.fi
Suomen kieli ja viestintä			
Raija Hietaranta	Lehtori	1435A / 2218	Raija.Hietaranta@lut.fi
Tuure Westinen	Lehtori	1434 / 2217	Tuure.Westinen@lut.fi
Elina Häkkinen	Tuntiopettaja	14021 / 2222	Elina.Hakkinen@lut.fi
Venäjä			
Natalia Kurilova	Lehtori	1433A / 2219	Natalia.Kurilova@lut.fi
Pirjo Seppänen-Katajisto	Lehtori	14008 / 2206	Pirjo.Seppanen-Katajisto@lut.fi

Tiedottaminen

Kielikeskus tiedottaa kielten opintojaksoista, mahdollisista muutoksista, ilmoittautumisajoista yms. 4. kerroksessa olevilla eri kielten ilmoitustauluilla, kielikeskuksen www-sivuilla ja newseissä. Kuulustelutulokset ovat nähtävissä aulassa olevassa kansiossa. Kielikeskuksen opettajille ja muulle henkilökunnalle voi jättää postia jokaisen henkilöhuoneen oven vieressä olevaan postilokerikkoon tai ilmoitustaululla olevaan ruskeaan lukittuun postilaatikkoon. Kielikeskuksen toimistohenkilökunnan yhteinen mailiosoite on kikesihteerit@lut.fi (Silventoinen, Peltonen, Hämäläinen ja Savinen).

Opiskeluun liittyviä käytännön kysymyksiä

Opiskeluoikeus

Kielikeskuksen opintojaksoilla voivat opiskella kaikki LTY:n opiskelijat, myös ulkomaalaiset vaihto-opiskelijat. Myös LTY:n henkilökunta voi osallistua kielikursseille, mikäli niillä on tilaa. LTY:n ulkopuolisten henkilöiden opiskelumahdollisuudesta kerrotaan s. 10.

Opintoneuvonta

Uusille opiskelijoille järjestetään syksyllä sekä tammikuussa info-tilaisuus, jossa kerrotaan olennaisista, mitä uuden opiskelijan tulee tietää kieliopintoja suunnitellessaan. Käytännön kysymyksiin, jotka koskevat kieliopintojen pakollisuutta, opintojaksoille ilmoittautumista, lukujärjestystä, kuulusteluja, kuulustelutuloksia jne. vastaavat opintosuunnittelija, osastosihteeri, toimistosihteeri ja tekninen avustaja. Jälkimmäisen puoleen voi kääntyä myös silloin, kun kysymykset koskevat itseopiskelumateriaaleja, itseopiskelimon tai kielistudioiden toimintaa, atk- tai av-laitteita. Kielten opiskelun ongelmia voi ratkoa myös kielikeskuksen johtajan kanssa. Kielikohtaista informaatiota saa parhaiten ao. kielen opettajilta.

Lukujärjestys ja ilmoittautuminen

Kielten lukujärjestykset ilmestyvät kesän aikana ja kevätlukukauden osalta joulukuussa. Lukujärjestys on nähtävänä yliopiston www-sivuilla.

Syyslukukauden opintojaksoille (1. ja 2. periodille) ilmoittaudutaan sunnuntaihin 29.8.2004 klo 23.59 mennessä. Opetus kielikeskuksessa alkaa lukujärjestyksen mukaisesti **keskiviikkona 1.9.2004**. Kevätlukukauden 2005 opintojaksojen (3. ja 4. periodi) viimeisestä ilmoittautumispäivästä ilmoitetaan myöhemmin. Ilmoittautuminen kursseille tapahtuu WebOodilla.

Ilmoittautumisohjeet

Ilmoittaudu WebOodilla kaikille haluamillesi opintojaksoille ohjelman antamien ohjeiden mukaisesti. Ilmoita WebOodiin käyttämäsi sähköpostiosoite, sillä opettajat saattavat ennen kursseille valintaa kysyä sinulta jotakin sähköpostitse. Tarkkaile ilmoittautumisen loputtua sähköpostiasi.

Opintojaksoille hyväksytyjen nimet ovat ilmoitustauluilla syyslukukaudella viimeistään tiistaina 31.8.2004. Kevätlukukauden päivämäärä ilmoitetaan myöhemmin. Jos kaikki halukkaat eivät mahdu opintojaksolle, tietty määrä otetaan varasijoille. Paikkojen vapautuessa varasijallisille tiedotetaan asiasta ilmoitustauluilla. Jos sinua ei ole hyväksytty kaikille niille opintojaksoille, joille olet ilmoittautunut, sinun ei tarvitse huolehtia muutosten ilmoittamisesta opintorekisteriin; kielikeskuksen henkilökunta muuttaa rekisterin tiedot ajan tasalle. **Muistathan ilmoittaa ajoissa kielikeskukseen, jos perut osallistumisesi opintojaksolle.**

Kielikursseille ei voi ilmoittautua puhelimitse!

Opetuksen alkaessa LÄSNÄOLO ENSIMMÄISELLÄ TUNNILLA on välttämätöntä. Läsnäolollasi sekä varmistat paikkasi opintojaksolla että saat kaiken opintojaksoa koskevan tärkeän informaation.

Kielten aamun ensimmäiset tunnit alkavat klo 8.30 ja päättyvät klo 10.00. Seuraavat tunnit alkavat normaalisti klo 10.15.

Kielten kuulustelut ja niihin ilmoittautuminen

Kielten kuulusteluja järjestettäessä noudatetaan LTY:n kuulustelujohtosääntöä.

Opintojaksojen tutkintovaatimusten mukaiset tentit pidetään sivulla 60 alkavassa tenttitaulukossa ilmoitettuinapäivinä klo 12.15 - 16.15. Kielikohtaiset aikataulut tulevat kielikeskuksen ilmoitustauluille n. 3 viikkoa ennen kuulustelukauden alkua. Samalla listalla ilmoitetaan myöhemmin myös kuulustelusali.

Kielten kuulusteluihin ilmoittaudutaan WebOodilla vähintään viikkoa ennen kuulustelua. Sama koskee tentin peruuttamista.

Kuulusteluihin voi ilmoittautua myös puhelimitse: 05-621 2201 tai 05-621 2220 tai e-maililla kikesihteerit@lut.fi.

Opintosuoritusten arviointi ja rekisteröinti

Opintojakson tavoitteet, sisältö ja arvosteluperiaatteet selvitetään ensimmäisellä oppitunnilla. Useilla opintojaksoilla opintosuoritusten arvioinnissa käytetään tentin ohella ns. jatkuvaa arviointia. Jos opettaja saa jatkuvan arvioinnin perusteella opiskelijan edistymisestä ja tavoitteiden saavuttamisesta riittävän hyvän kuvan, opiskelija saa arvosanan ilman kuulustelua. Muussa tapauksessa arvosana määräytyy tentin perusteella. Arvosanaa on mahdollisuus yrittää korottaa tentissä.

Opintosuoritukset arvostellaan asteikolla 0 - 5. Mikäli opintojakso arvostellaan hyväksyty/hylätty -periaatteella, siitä on maininta opintojakson tutkintovaatimuksissa.

Kielikeskuksen toimistohenkilökunta tallentaa arvosanat opintorekisteriin. Rekisteriotteen saa pyydettyä opintotoimistosta. Opintojaksojen arvosanat ovat nähtävissä kielikeskuksen aulaan olevassa kuulustelutulokansiossa.

Vapaaehtoinen itseopiskelu

Kielikeskuksen itseopiskelimosassa voi opiskella kielikeskuksen opetusohjelmaan kuuluvia kieliä myös omin päin. Apuna voi käyttää kielikasetteja, videoita, satelliitti-tv:tä sekä tietokoneavusteisia kielenopetusohjelmia.

Itseopiskelimosassa (h. 1412) on kopiot opetuksessa käytettävistä äänitteistä ja muita äänitteitä sekä äänitteisiin liittyviä tehtäviä. Itseopiskelimosassa on käytettävissä myös videolaitteita ja mikrotietokoneita ohjelmineen. Siellä ei ole oppikirjoja, lukuun ottamatta varsinaisiin englannin, ruotsin, saksan ja venäjän itseopiskelukursseihin liittyvää kirjallista materiaalia. Sanakirjat löytyvät tietokoneelta.

Opettajalta saat parhaiten tietää, mitä itseopiskelumateriaalia kuhunkin opintojaksoon kuuluu. Tekninen avustaja (h. 1412) neuvoo tarvittaessa oppimateriaalin valinnassa ja laitteiden käytössä.

Kielikeskuksen itseopiskelumahdollisuudet ovat myös henkilökunnan käytössä!

Kielten itseopiskelukurssit

Seuraavat opintojaksot voidaan suorittaa itseopiskeluna lukuvuonna 2004 - 2005:

070176000	Independent Study
070272000	Itseohjautuva saksan kielen kurssi
070273000	Deutsch im internationalen Handel 1
070276000	Deutsch im internationalen Handel 2
070330000	Energi- och miljösvenska
070355000	Skriftlig kommunikation
070385000	Svenska i internationell handel
070411000	Venäjä 4
070477000	Venäjän sijamuodot (Itseopiskelukurssi)
070485000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille
070584000	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille 1
070588000	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille 2
070586000	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan opiskelijoille 1
070587000	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan opiskelijoille 2
070813001	Kirjallinen viestintä B (suoritetaan sähköpostitse)

Itseopiskelukursseille ilmoitaudutaan samalla tavalla ja samaan aikaan kuin muillekin kielikeskuksen opintojaksoille.

Muulla suoritettut kieliopinnot

Muulla suoritettuja kieliopintoja on mahdollista hyväksyttää sekä DI- että KTM-tutkintoon, mikäli ne ovat yliopistotasoisia ja opintoviikollisia joko kotimaassa tai ulkomailla suoritettuja kielikursseja. Hyväksymistä haetaan opintotoimistosta, opintosuunnittelijoilta tai kielikeskuksesta saatavalla hakemuslomakkeella. Hakemuksen liitteenä on oltava jäljennös todistuksesta tai rekisteriotteesta, kurssikuvaus opinto-oppaasta ja muut mahdolliset lisäkuvaukset, josta käy ilmi hyväksiluetttavan opintojakson laajuus ja sisältö. Työkokemusta ei voida katsoa muualla suoritetuksi kieliopinnoiksi. Hakemukset toimitetaan kielikeskukseen opintosuunnittelija Sari Silventoiselle, h. 14005.

DI-opiskelijat:

Kieliopintoja (2 ov) ja ns. virkaruotsin (0 ov) voi sisällyttää insinööripakettiin. Joillakin osastoilla hyväksytään lisäksi 2 ov vaihtoehtoisin aineopintoihin. Muut opiskelijat anovat, että muualla suoritettu opintojakso sisällytetään sellaisenaan kieliopintoihin. Ko. kielen opettaja voi tarvittaessa tarkistaa hyväksyttävyyden.

KTM-opiskelijat:

Kieliopintoja (2 ov) ja ns. virkaruotsin (1 ov) voi sisällyttää tradenomipakettiin. Muut opiskelijat anovat, että muualla suoritettu opintojakso sisällytetään sellaisenaan kieliopintoihin.

- Opintosuoritukset kielissä, joita LTY:n kielikeskuksessa ei opeteta:
 - osastoneuvosto hyväksyy tai hylkää anomuksen.
- Opintosuoritukset kielissä, joita opetetaan kielikeskuksessa:
 - opiskelija anoo muualla suoritettujen opintojakson sisällytettäväksi sellaisenaan kieliopintoihinsa. Ko. kielen opettaja hyväksyy tai hylkää anomuksen. Opettaja voi tarvittaessa testata kielen hallinnan esim. suullisella kokeella.

Kielikokeet

Mikäli opiskelija tarvitsee ulkomaanharjoittelua varten kielitodistuksen eikä hän voi saada sitä suoritustensa perusteella, hänen on suoritettava kielikoe, joka järjestetään loka-marraskuussa ja/tai tammi-helmikuussa. Kielikokeista ilmoitetaan tarkemmin kielikeskuksen ilmoitustauluilla. Lisätietoja saa harjoittelusihteereiltä, kv-keskuksesta ja kielikeskuksesta.

Kielitodistukset

Kielikeskus antaa kielitodistuksia joko suoritusten tai kielikokeen perusteella. Kun tarvitet kielitodistuksen, ota yhteys kielikeskuksen toimistoon, h. 14003, puh. 05-621 2201.

Ulkopuoliset opiskelijat

Kielikeskuksen opintojaksoille voivat osallistua muutkin kuin yliopisto-opiskelijat, mikäli ryhmissä on tilaa. Etusija on aina LTY:n omilla opiskelijoilla.

Opiskelu oikeutta anotaan rehtorilta ja anomuslomakkeita saa opintotoimistosta ja kielikeskuksen toimistosta. Opintojaksojen sisältöön ja ajankohtiin liittyvää neuvontaa saa kielikeskuksesta puh. 05-621 2201. Kielikeskuksesta voi myös tiedustella, onko ryhmissä tilaa.

Opintojaksokohtainen opintomaksu on 51 €. Osallistumismaksu maksetaan osallistumisvahvistuksen yhteydessä tulevien ohjeiden mukaan. Suoritukset rekisteröidään ja rekisteriotteen saa pyydettäessä opintotoimistosta.

Materiaalimaksut

I vuosikurssin opiskelijoilta peritään samanaikaisesti ylioppilaskunnan maksun yhteydessä ns. kielikeskuksen **materiaalimaksu**, joka on **pakollinen**. Maksu kattaa koko opiskelun aikana kielikursseilla jaettavat monisteet yms. tunneilla tarvittavat materiaalit sekä kielitodistukset. Ennen syyslukukautta 2002 kielikursseilla olleet opiskelijat maksavat mahdollisesti maksamatta jääneet monistemaksunsa kielikeskuksen toimistoon h. 14020 mahdollisimman pian. Opintojakson arvosana viedään rekisteriin vasta kun maksu on maksettu.

Tutkintoihin hyväksyttävät kieliopinnot

Pakolliset kieliopinnot

Pakollisilla kieliopinnoilla tarkoitetaan tutkintoon hyväksyttävien kieliopintojen minimiopintoviikkomäärää, joka vaihtelee osastoittain 4 - 19 ov (katso osastokohtaiset selitykset).

DI-tutkinnon pakolliseen 4 ov:n minimiopintoviikkomäärään pitää KOTIMAISEN kielen (ruotsin/suomen) lisäksi sisältyä YHDEN VIERAAN KIELEN opintoja 3 ov. Ruotsin tai suomen kielikokeen (0 ov) suorittajalta vaaditaan vieraan kielen opintoja 4 ov. Opiskelija voi vapaasti valita, mistä kielestä hän suorittaa pakolliset vieraan kielen opintonsa. Ennen syyslukukautta 1995 opintonsa aloittaneet voivat aikaisemman käytännön mukaisesti sisällyttää minimiopintoviikkomäärään usean vieraan kielen opintoja.

Peruskurssien hyväksyminen 4 ov:n pakollisiin opintoihin on aikaisempina vuosina vaihdellut. Ota yhteyttä kielikeskuksen toimistohenkilökuntaan, jos olet epävarma siitä, kelpaavatko aikoinaan suorittamasi peruskurssien opintoviikot pakollisiin kieliopintoihisi.

Syyslukukaudella 2001 tai sen jälkeen aloittaneiden tekniikan osastojen opiskelijoiden pakollisiin kieliopintoihin **hyväksytään peruskurssi 3 ja yksi tai kaksi muuta saman kielen peruskurssien ulkopuolista opintojaksoa (yhteensä 4 ov)**. Tuotantotalouden kansainvälisten toimintojen opintosuunnan ja kauppatieteiden opiskelijat voivat edelleen sisällyttää kaikkia peruskursseja

pakollisiin kieliopintoihin, muut sisällyttävät peruskurssit 1 – 2 vapaasti valittaviin tai vapaaehtoisin kieliopintoihin.

Ruotsin kielessä pakollisia opintojaksoja ovat 070300000 Teknisk svenska (DI-tutkinto) ja 070380002 Ekonomisvenska (KTM-tutkinto). Muut ruotsin opintojaksot sisällytetään vapaasti valittaviin tai vapaaehtoisin kieliopintoihin.

Vapaasti valittavat kieliopinnot ovat minimiopintoviikkomäärän yli meneviä kieliopintoja, jotka mahtuvat tutkintoon hyväksyttävien kieliopintojen maksimiopintoviikkomäärään.

Vapaaehtoiset kieliopinnot ovat maksimiopintoviikkomäärän yli meneviä kieliopintoja, joita ei voi sisällyttää tutkintoon vaadittavaan 180/160 opintoviikkoon. Ne merkitään kuitenkin todistukseen.

Yliopisto-opiskelijalta vaadittava kotimaisten kielten taito

Tutkintoasetusten mukaan opiskelijan tulee saavuttaa suomen/ruotsin kielen kirjallinen ja suullinen taito, joka vastaa julkisyhteisöjen henkilöstöltä vaadittavasta kielitaidosta annetun lain (424/2003) nojalla kaksikielisessä viranomaisessa valtion henkilöstöltä vaadittavaa toisen kielen taitoa.

Suomenkielisen opiskelijan on osallistuttava ruotsin kielen opetukseen seuraavasti:

DI-koulutus:

DI-opiskelijat suorittavat **1.** tai **2.** opintovuotenaan kurssin **070300000 Teknisk svenska**, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja 1 ov:n (laki 424/2003).

Ne DI-opiskelijat, jotka ovat saaneet ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielestä arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur voivat suorittaa **1.** tai **2.** opintovuotenaan ruotsin kielen kielikokeen **070302001 Språkprov för teknologer**. Hyväksytystä suorituksesta DI-opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta, mutta ei opintoviikkoa (laki 424/2003).

Kielikoe:

Kirjallinen koe käsittää 3-4 tehtävää, jotka liittyvät opiskelijan omaan elämään, opiskeluun, elinympäristöön sekä yritysmaailmaan. Kirjallisen kokeen hyväksytysti suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä.

Kielikoe 070302001 järjestetään kaksi kertaa vuodessa, 20.10.2004 klo 13.15 ja 1.3.2005 klo 13.15. **Ilmoittautuminen kielikokeeseen tapahtuu kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä elokuussa ja joului- /tammikuussa.** Kielikokeeseen osallistujille järjestetään infotilaisuus, josta ilmoitetaan ruotsin ilmoitustaululla.

KTM-koulutus:

Kauppätieteiden opiskelijat suorittavat **2.** opintovuotenaan kurssin **070380002 Ekonomisvenska**, josta he saavat merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja 1 ov:n (laki 424/2003).

Ne kauppätieteiden opiskelijat, jotka ovat saaneet ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielen kokeesta arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur, voivat **2.** opintovuotenaan suorittaa ruotsin kielen kielikokeen **070303000 Språkprov för ekonomie studerande**. Hyväksytystä suorituksesta opiskelija saa merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta ja 1 ov:n (laki 424/2003).

Kielikoe:

Kirjallista koetta varten luetaan itseopiskelupaketti, jonka saa infotilaisuudessa. Kirjallisen kokeen hyväksytysti suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä.

Kielikoe 070303000 järjestetään kaksi kertaa vuodessa, 13.12.2004 klo 13.15 sekä 11.5.2005 klo 13.15. Ilmoittautuminen kielikokeeseen tapahtuu kurssi-ilmoittautumisen yhteydessä elokuussa ja joului-tammikuussa.

Muulla suoritettut ruotsin kielen opinnot

DI-opiskelijat:

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet insinöörit saavat suoraan osastonsa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003). Ammattikorkeakoulussa suoritetusta kielikokeesta ei saa opintoviikkoa.

KTM-opiskelijat:

Ammattikorkeakoulusta valmistuneet tradenomit saavat suoraan osastonsa opintosuunnittelijalta merkinnän suorittamastaan toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003). Ammattikorkeakoulussa suoritetusta kielikokeesta saa yhden opintoviikon.

Ammattikorkeakoulun tekniikan koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa vain DI-opiskelijoilta vaadittavan kielikokeen ja liiketalouden koulutusohjelmassa suoritettu asetuksen edellyttämä kielikoe korvaa tuotantotalouden ja KTM-opiskelijoilta vaadittavan kielikokeen, ts. suorituksia ei hyväksytä ristiin.

Ruotsinkielisen opiskelijan on osallistuttava suomen kielen opetukseen seuraavasti:

DI-koulutus

Jokainen ruotsinkielinen 1. – N. –opintojakson insinööriopiskelija suorittaa oman osastonsa edellyttämän pakollisen viestinnän peruskurssin lisäksi suomen kielikokeen, jossa on kirjallinen ja suullinen osa. Jos opiskelija hylätään kirjallisessa kokeessa, hänen on suoritettava pakollisen viestinnän opintojakson lisäksi toinen viestinnän peruskurssi. Jos siis osaston vaatimuksiin kuuluu puheviestinnän opintojakso, opiskelijan on lisäksi suoritettava myös kirjallisen viestinnän opintojakso tai päinvastoin. Tämä koskee myös opiskelijaa, joka ei halua osallistua kielikokeeseen.

KTM-koulutus

Mikäli ruotsinkielinen kauppatieteiden opiskelija ei halua osallistua suomen kielen kielikokeeseen tai ei läpäise sitä, hänen on suoritettava koulutusohjelman edellyttämien pakollisten viestinnän opintojaksojen lisäksi opintojakso 070825000 Yrityselämän viestintä.

Suomen kielen kielikoe:

Kirjallinen koe pidetään 1. periodin kuulustelukaudella 19.10.2004 klo 12.15. Ilmoittautuminen kielikokeeseen (numero 070890000) tapahtuu normaalin kielikursseille ilmoittautumisen yhteydessä elokuussa tai henkilökohtaisesti lehtori Raija Hietarannalle.

Kirjallisen kokeen hyväksyttävästi suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeesta ei saa opintoviikkoja. Koetta saa yrittää vain kerran.

Kypsyysnäyte

Suomenkielinen ylioppilastutkinto ja hyväksytty kypsyysnäyte suomeksi osoittavat virkamiehiltä vaadittavan täydellisen suomen kielen taidon. Opiskelija tulee kirjoittamaan kypsyysnäytteen valvonnan alaisessa koetilaisuudessa tehtyään diplomi-insinöörin tutkintoon vaadittavan diplomityön, kauppatieteiden kandidaatin tutkielman tai pro gradu -tutkielman. Tekniikan sekä kauppatieteiden opiskelijat kirjoittavat kypsyysnäytteen viimeistään 4 viikkoa ennen ajateltua valmistuspäivää. Kypsyysnäytteessä opiskelijan on osoitettava sekä oman tieteenalansa hallintaa että erityisesti hyvää äidinkielen taitoa.

Opiskelijalle annetaan koetilaisuuden alussa hänen diplomityöhönsä tai tutkielmaansa liittyviä aiheita, joista hänen tulee valita yksi. Tästä aiheesta on kirjoitettava essee- tai artikkelityyppinen kirjoitus, ei tenttivastausta. Kirjoituksen lukijaksi on ajateltava henkilö, joka tuntee kyseisen tieteenalan yleistä ajattelutapaa, mutta ei ole erityisesti perehtynyt käsiteltävään asiaan. Kirjoittaja ei saa edellyttää, että lukija on tutustunut hänen tutkielmaansa, vaan lukijan on voitava ymmärtää kirjoitus itsenäisenä työnä.

Ohjeita kypsyysnäytteen kirjoittajille:

Tunnistetiedot:

- kirjoittajan nimi
- opiskelijanumero
- osasto
- kirjoittamispäivämäärä
- aiottu valmistuspäivämäärä
- professorin nimi

Kirjoituksessa on oltava selkeä rakenne ja jäsenys. Sen kieliasuun, ilmaisun selkeyteen ja ymmärrettävyyteen sekä normien mukaiseen oikeinkirjoitukseen on kiinnitettävä erityistä huomiota. Kirjoituksen on edettävä tekstin varassa, ei esimerkiksi taulukoiden tai kaavioiden. Otsikko on merkittävä näkyviin - kielentarkastaja ei muuten voi tietää, pysyykö kirjoittaja asiassa.

Aiheen käsittelyssä tulee olla selvä alku ja loppu, käsialan on oltava helppolukuista (voi käyttää myös ns. tikkukirjaimia tai tekstausta) ja sanojen sekä isojen ja pienten kirjainten on erotuttava toisistaan. Kypsyysnäytteen ohjepituus on noin yksi konseptiarkki eli 3 – 4 sivua joka riville kirjoitettuna. Kirjoittajan on tarkistettava tekstinsä ennen sen luovuttamista.

Kypsyysnäyte voidaan kirjoittaa myös tietokoneella, tällöin kypsyysnäytteen ohjepituus on vähintään kaksi sivua rivivälillä 1,5 kirjoitettuna (fontti Times New Roman, 12 pt). Tunnistetietojen tulee olla samat kuin käsin kirjoitetussa kypsyysnäytteessä ja otsikko on merkittävä näkyviin.

Kielten ja viestinnän opinnot koulutusohjelmittain

Sekä tekniikan että kauppatieteellisen alan tutkintosäännössä todetaan, että opiskelijan tulee tutkintoon sisältyvissä opinnoissa tai muulla tavalla osoittaa saavuttaneensa yhden tai kahden vieraan kielen taidon, joka on tarpeen oman alan kannalta. Opintojen pääpaino on sekä ammattikirjallisuuden lukemistaidon että puheen ymmärtämistaidon ja puhetaidon kehittämisessä erilaisissa tulevaan ammattiin liittyvissä tehtävissä.

Kielikeskuksen tuottamat viestinnän opintojaksot kuuluvat perusopintoihin.

Diplomi-insinöörin tutkinto

Energiatekniikan koulutusohjelma

Tutkintoon hyväksyttävien kieliopintojen minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 16 ov, paitsi kansainvälisen energialiiketoiminnan opintosuunnalla minimiopintoviikkomäärä on yhteensä 8 ov kieliä, joista 4 ov voi olla myös peruskursseja.

Osasto suosittelee opintojakson 070132000 Energy Issues suorittamista sekä erityisesti saksan sekä ranskan ja venäjän opiskelua.

Opintojakso 070801000 Puheviestintä on pakollinen energiatekniikan koulutusohjelman perusopinnoissa.

Kemiantekniikan koulutusohjelma

Minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 12 ov. Opintojakso 070183000 English for Academic Seminars (2 ov) on pakollinen sovelletun kemian opintosuunnalle. Jos et halua suorittaa pakollisia vieraan kielen opintojasi englannin kielestä, voit suorittaa pakolliset kielten opintoviikot jostain muusta kielestä (3 - 4 ov) ja sisällyttää opintojakson 070183000 vapaasti valittaviin kieliopintoihin.

Viestinnän opinnot eivät ole pakollisia.

Konetekniikan koulutusohjelma

Minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 10 ov.

Opintojakso 070811001 Kirjallinen viestintä A tai 070813001 Kirjallinen viestintä B (suoritetaan sähköpostitse) on pakollinen konetekniikan koulutusohjelman perusopinnoissa.

Sähkötekniikan koulutusohjelma

Minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä on 10 ov. Opintojakso 070801000 Puheviestintä on pakollinen sähkötekniikan koulutusohjelman perusopinnoissa.

Tietotekniikan koulutusohjelma

Minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 14,5 ov (joista 5,5 on vapaasti valittavia opintoja).

Opintojakso 070801000 Puheviestintä on pakollinen tietotekniikan koulutusohjelman perusopinnoissa.

Tuotantotalouden koulutusohjelma

Opintojaksot 070801000 Puheviestintä ja 070811001 Kirjallinen viestintä A tai 070813001 Kirjallinen viestintä B (suoritetaan sähköpostitse) ovat pakollisia tuotantotalouden koulutusohjelman perusopinnoissa.

Tutkintoon hyväksyttävien kielten opintoviikkojen määrä vaihtelee suuntautumisvaihtoehdon mukaan seuraavasti:

- **Teollisuustalouden opintosuunta:** minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 16 ov.
- **Teollisuusyritysten kansainvälisten toimintojen opintosuunta:** minimiopintoviikkomäärä on 7 ov (ruotsi/suomi 1 ov + 3 ov vierasta kieltä), muut opintoviikot vapaasti valittavista kielistä, maksimiopintoviikkomäärä 18 ov. Syksyn 1996 jälkeen opintonsa aloittanut opiskelija voi sisällyttää peruskursseja pakollisiin kieliopintoihin. Aikaisemmin noudatettu käytäntö edellytti myös yhden ylemmän opintojakson suorittamista.

- **Logistiikan opintosuunta:** minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 12 ov.
- **Tietojohtamisen opintosuunta:** minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 8 ov.

Ympäristötekniikan koulutusohjelma

Tutkintoon hyväksyttävien kieliopintojen minimiopintoviikkomäärä on 4 ov (ruotsi/suomi + yksi vapaasti valittava vieras kieli), maksimiopintoviikkomäärä 18 ov.

Opintojakso 070801000 Puheviestintä on pakollinen ympäristötekniikan koulutusohjelman perusopinnoissa.

Kauppätieteiden maisterin tutkinto

Ruotsin kielen kielikoe 070303000 Språkprov för ekonomie studerande (l:n tai e:n kirjoittajille) tai 070380002 Ekonomisvenska on pakollinen kaikille kauppätieteen opiskelijoille paitsi tradenomeille, jotka ovat jo tutkinnossaan suorittaneet asetuksen edellyttämän ruotsin kielen taidon. Edellä mainituista suorituksista saa 1 ov:n lisäksi merkinnän suoritetusta pakollisen toisen kotimaisen kielen kokeesta.

Kauppätieteiden osaston opiskelijat voivat sisällyttää pakollisiin kielten opintoihin peruskursseja ilman että niitä seuraa samasta kielestä ylempi opintojakso.

Kielikeskuksen tuottamat viestinnän opintojaksot 070807001 Kokous- ja neuvottelutaito (suoritusajankohta 2. - N. vuosi) ja 070818001 Integroitu kaupallinen kirjoitus- ja puheviestintä (suoritusajankohta 2. vuosi) kuuluvat perusopintoihin ja ovat pakollisia kaikille kauppätieteellisen koulutusohjelman opiskelijoille.

KTM:n tutkintoon voi sisällyttää ylimääräisiä kieliopintoja vapaasti valittaviin opintoihin.

Laskentatoimen, hankintojen johtamisen, rahoituksen, johtamisen ja organisaatioiden, yritysjuridiikan, teknologiatutkimuksen ja tietojohtamisen pääaineet:

Kieliopinnot yht. 13 ov (min.)	ov
• Ruotsi: 070380002 Ekonomisvenska	1
• Vieraat kielet (vähintään 2 kieltä, vähintään 6 ov/kieli)	12

Huom! Kaikista pakollisiin kieliopintoihin kuuluvista vieraista kielistä on suoritettava vähintään 6 ov/kieli. Sääntö koskee kaikkia pääaineita.

Kansainvälisen markkinoinnin pääaine:

Kieliopinnot yht. 19 ov (min.)	ov
• Ruotsi: 070380002 Ekonomisvenska	1
• Vieraat kielet (väh. 6 ov/kieli):	18
○ Englanti, pakollinen +	
○ vähintään yksi muu vieras kieli.	

Suosittellaan lisäksi kolmatta vierasta kieltä.

Kv-markkinoinnin opiskelijoiden on siis opiskeltava joko kolmea vierasta kieltä vähintään 6 ov/kieli, yhteensä 18 ov tai kahta vierasta kieltä esim. 12 ov + 6 ov tai 9 ov + 9 ov, yhteensä 18 ov.

Pakollisiin englannin kielen opintoihin ei voi sisällyttää opintojaksoa 070155000 Activation of English Skills (sääntö koskee kaikkia pääaineita).

Kielikeskuksen tuottamat opintojaksot 2004 - 2005

Englanti

		ov
07010000	Technical English Reading Course 1	1
07010500	Technical English Reading Course 2	1
07010700	Business English Reading Course	1
07010800	Information Technology	1
07012100	Aspects of Work	2
07013200	Energy Issues	2
07013600	Technology and the Environment	2
07014500	Current Issues	1
07015000	Machines and Processes	2
07015500	Activation of English Skills	2
07015700	English for Negotiating	2
07015900	English for Presentations	1
07016300	Financial English	1
07016400	Going International and Intercultural Communication	2
07016400A	Aspects of Culture	2
07016800	English for Marketing	2
07016900	Writing for Business	1
07017500	Technical and Scientific English Writing Course	2
07017604	WebCT Self-Access English Course	1
07018300	English for Academic Seminars	2
07018500	Academic Seminar for International Programs	4
07019900	American Civilization and Culture	2

Saksa

		ov
07020000	Saksa 1	2
07020500	Saksa 2	2
07021000	Saksa 3	2
07021600	Saksan kielitaidon aktivointi	1
07022000	Suggestopedinen saksa	1
07022001	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem	1
07023502	Chemietechnik	1
07023700	Maschinenbau	1
07024000	Finnische Industrie	1
07024500	Energietechnik	1
07024600	Kraftwerkstechnik	1
07025100	Forstwirtschaft und Holzverarbeitung	1
07025200	Die Alpenländer	1
07025300	Finnland als Partner	2
07025500	Wirtschaftsprache Deutsch	2
070256100	Interkultureller Kurs	0.5
070256200	Leben und Studieren in Deutschland	0.5
070257000	Aktuelle Themen	0.5
070265000	Wirtschaftspolitik und Volkswirtschaft	2
070270000	Verhandlungssprache Deutsch	2
070272010	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	1
070272020	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	2
070272030	Itseohjautuva saksan kielen kurssi	3
070273000	Deutsch im internationalen Handel 1, Grundstufe	2
070276000	Deutsch im internationalen Handel 2, Mittelstufe	2

Ruotsi

		ov
070300000	Teknisk svenska	1
070302001	Språkprov för teknologer	
070303000	Språkprov för ekonomie studerande	1
070306000	Aktiv svenska	1
070325000	Läskurs i teknisk svenska	1
070330000	Energi- och miljösvenska	1
070354000	Muntlig kommunikation	1
070355000	Skriftlig kommunikation	1
070360001	Nordisk kännedom	1
070371000	Svensk affärskommunikation	1
070380002	Ekonomisvenska	1
070385000	Svenska i internationell handel	2

Venäjä

		ov
070400000	Venäjä 1	2
070401000	Venäjä 1 intensiivikurssi	2
070405000	Venäjä 2	2
070410000	Venäjä 3	2
070411000	Venäjä 4	2
070413000	Suggestopedinen venäjän kurssi	1
070414000	Russkij jazyk dlja delovyh ljudej	2
070415000	Rossija segodnja	2
070416000	Ekonomika Finlandii i SNG	2
070465000	Tekniikan venäjän lukukurssi	2
070470000	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	1
070472000	Russian for Foreigners	1
070475000	Pogovorim po-ruski	1
070477000	Venäjän sijamuodot	1
070480000	Tieteen ja tekniikan venäjän kirjoituskurssi	1
070485000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	1
070490000	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi	2

Ranska

		ov
070500000	Ranska 1 A	2
070520000	Ranska 2 A	2
070540000	Ranska 3	2
070545000	Machines et processus de fabrication	2
070550000	Français des affaires	2
070561000	France et francophonie	2
070570000	Renseignements sur la Finlande	2
070582000	Actualités en français 1	1
070583000	Actualités en français 2	1
070584000	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille 1	1
070586000	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan opiskelijoille 1	1
070587000	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan opiskelijoille 2	2
070588000	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille 2	2
070591000	Ranskan kielioppikurssi	1
070592000	Ranskan kielioppikurssi	1
070593000	Suggestopedinen ranska	1
070594000	Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla	1
070595000	Ranskan lukukurssi	1
070597000	Ranskan ääntämiskurssi	1

Espanja

		ov
07060000	Espanja 1	2
07061000	Espanja 2	2
07062000	Espanja 3	2
07063000	Datos sobre Finlandia	2
070631000	Datos sobre América Latina	2
070632000	Datos sobre España	1
070651000	Español técnico	1
070662000	Correspondencia comercial	2

Portugali

		ov
07070000	Portugali 1	2
07071000	Portugali 2	2
070720001	Portugali 3	2
070725000	Liike-elämän portugaliala	1

Suomi ja viestintä

		ov
070801000	Puheviestintä	2
070807001	Kokous- ja neuvottelutaito	1.5
070811001	Kirjallinen viestintä A	2
070813001	Kirjallinen viestintä B (suoritetaan sähköpostitse)	2
070818001	Integroitu kirjoitus- ja puheviestintä	1.5
070825000	Yrityselämän viestintä	1
070828000	Euroviestintä	1
070841001	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi	1
070845000	Suomen kielen lyhytkurssi kypsyysnäytteen kirjoittajille	0.5
070846000	Kielen- ja tekstinhoito	0.5
070855000	Luovuus työelämässä	1
070875000	Finnish for Foreigners 1	1
070876000	Finnish for Foreigners 2	1
070876001	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem	1

Kiina

		ov
070990000	Beginning Chinese 1	2
070992000	Beginning Chinese 2	2

Englanti

Opiskelija, joka päättää opiskella englantia Lappeenrannan teknillisessä yliopistossa, haluaa parantaa koulussa saamaansa kielitaitoa vastaamaan työelämän tarpeita. Työssä joutuu kielellisesti ja kulttuurisesti monitahoiseen ympäristöön, jossa käytetään englantia vaativalla tasolla sekä syntyperäisten että ei-syntyperäisten kielenpuhujien kanssa kommunikoidessa. Työ ja työnantaja vaativat kielitaitoa, joka koulussa harvoin saavutetaan. Opiskelija, joka opiskelee englantia LTY:ssä

1. pyrkii saavuttamaan sellaisen yleisen kielitaidon, jota hän tarvitsee aloittaessaan uransa työelämässä
2. harjoittelee kommunikointia teknillisen ja kaupallisen kielenkäytön eri osa-alueilla
3. oppii tietyissä akateemisissa tilanteissa, esimerkiksi seminaareissa ja konferensseissa, tarvittavaa englannin kieltä.

Lappeenrannan teknillisen yliopiston kielikeskus toimii siltana koulussa opitun peruskielitaidon ja työelämässä tarvittavan kielitaidon välillä. Opiskelijan tulee suunnitella tarkka englannin kielen opiskeluohjelma, joka parhaiten vastaa hänen tavoitteitaan.

Ohjeita tavoitteellisen englannin kielen opiskeluohjelman laatimiseen:

1. Valitse vähintään yksi opintojakso ryhmästä B ja yksi ryhmästä C.

RYHMÄ A	RYHMÄ B	RYHMÄ C
*Technical English Reading Course 1 *Technical English Reading Course 2 *Business English Reading Course *Activation of English Skills	*Information Technology *Energy Issues *Technology and the Environment *Machines and Processes *Financial English *English for Marketing *Writing for Business *English for Academic Seminars Self-Access English: *Independent Study *WebCT Self-Access English Course *American Civilization and Culture	*Aspects of Work *Current Issues Course *English for Negotiating *English for Presentations *Going International and Intercultural Communication *Technical and Scientific English Writing Course

2. Tee laaja suunnitelma. Jos olet esimerkiksi konetekniikan opiskelija, haluat ehkä osallistua opintojaksolle "Machines and Processes". Työelämässä joudut todennäköisesti käyttämään myös esimerkiksi energiaan liittyvää kieltä. Sujuva puhutaito markkinointiin liittyvissä asioissa ja taito käydä neuvotteluja englanniksi antavat etulyöntiaseman niihin työnhakijoihin nähden, joiden kielitaito rajoittuu yhteen kielitaidon osa-alueeseen. Valitse siis mahdollisimman monta opintojaksoa ryhmistä B ja C. Jokainen opintojakso on suunniteltu sinun tavoitteitasi ja nykyisiä ja tulevia tarpeitasi silmällä pitäen; jokainen opintojakso on hyödyllinen kenelle tahansa korkeakoulussa opiskelevalle.
3. Suunnittele jatkuva ohjelma. Et voi saavuttaa kovin paljon, jos osallistut yhdelle opintojaksolle ensimmäisenä opiskeluvuotena ja toiselle kolmantena etkä millekään siinä välillä tai sen jälkeen. Opiskele samaa kieltä ainakin kahden vuoden ajan, esimerkiksi yksi opintojakso kunakin periodina.

4. Jos sinusta tuntuu, että sinun täytyy parantaa lukutaitoasi, valitse yksi kolmesta lukukurssista (070100000, 070105000 tai 070107000) ryhmästä A. Jos lukeminen ei ole sinulle ongelma, keskity ryhmien B ja C opintojaksoihin. Huom: Saat valita vain yhden lukukurssin ryhmästä A.
5. Jos sinulla on ollut vaikeuksia englannin kielessä, harkitse osallistumista opintojaksolle "Activation of English Skills" (070155000) ryhmästä A, ennen kuin valitset muita opintojaksoja. Huom! Ko. opintojaksoa ei hyväksytä pakollisiin englannin opintoihin (6 ov) kauppatieteen osaston missään pääaineessa.
6. Monilla opintojaksoilla on käytössä ns. jatkuva arviointi. Päästäkseen mukaan jatkuvaan arviointiin opiskelijan täytyy olla läsnä tietyn prosenttimäärän mukaan ja osallistua aktiivisesti tuntiyo-skentelyyn (tarkemmat tiedot annetaan opintojakson 1. oppitunnilla) sekä suorittaa hyväksytysti kaikki opintojakson opettajan asettamat tehtävät.

Englannin opintojaksot periodeittain lukuvuonna 2004– 2005

Suluissa () olevat numerot ilmoittavat suunniteltujen ryhmien määrän.

PERIODI 1	PERIODI 2	PERIODI 3	PERIODI 4
Technical English Reading Course 1 (1)	Technical English Reading Course 1 (1)	Technical English Reading Course 1 (1)	Technical English Reading Course 1 (1)
Technical English Read. Course 2 (1)	Business Engl. Read.Course (1)	Technical English Read. Course 2 (1)	Business English Reading Course (1)
Business Engl. Read. Course (1)	Information Technology (1)	Business Engl.Read. Course (1)	Information Technology (1)
Information Technology (1)	Writing for Business (1)	Information Technology (1)	
English for Academic Seminars (1)	Current Issues (2)	American Civilization and Culture (1)	→
Machines and Processes (1)	→	Aspects of Work (2)	→
Activation of Engl. Skills (1)	→	Energy Issues (2)	→
Aspects of Work (2)	→	Current Issues (1)	
Going Intern. and Interc. Comm. (1)	→	Machines and Processes (1)	→
English for Presentations (2)		Activation of English Skills (1)	→
Technology and the Environment (2)	→	Going Intern. and Interc. Commu. (2)	→
English for Marketing (1)	→	Technical and Scientific E. Writing Course (1)	→
		Financial English (1)	Current Issues (1)
			→
			Financial English (1)

Writing for Business (1)		English for Negotiating (2)	→
Self-Access English Courses: Independent study (1)	→	English for Marketing (1)	→
Academic Seminar for International Programs (1)	→	Self-Access English Courses: Independent study (1)	→
American Civilization and Culture (1)	→	American Civilization and Culture (1)	→

070100000	TECHNICAL ENGLISH READING COURSE 1	1 cr
------------------	---	-------------

Period 1, 2, 3, 4	
Lecturer	Jukka Taipale
Aims	To learn general technical vocabulary through reading general technical texts and to learn how to read quickly and effectively.
Contents	Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.
Instruction	This is a one-period course (28 hours) and the course is taught 4 times in the academic year: I period - 1 group, II period - 1 group, III period - 1 group, IV period - 1 group. Students with a matriculation exam grade of A, B, C or a short course in English may enroll for the course. Students who have taken course 070105000 or 070107000 are not eligible for this course. A reading comprehension test. Students must do all the course assignments to be eligible for the examination.

070105000	TECHNICAL ENGLISH READING COURSE 2	1 cr
------------------	---	-------------

Period 1, 3	
Lecturer	Jukka Taipale
Aims	To learn how to handle different types of text material, to utilise a variety of skills necessary for critical and creative reading, to develop the process of understanding not only what a writer says but why he says it and on what basis.
Contents	General technical reading texts. Activities which require both oral and written work in addition to reading.
Instruction	This is a one-period course (28 hours) and the course is taught once in the academic year: I period (1 group), III period - 1 group. Students with a matriculation exam grade of M, E or L may enroll for the course. Students who have taken course 070100000 or 070107000 are not eligible for this course. Preference will be given to those students with a matriculation exam grade of M, E or L. Students who have taken course 070100000 or 070107000 are not eligible for this course. A reading comprehension test. Students must do all the course assignments to be eligible for the examination.

070107000	BUSINESS ENGLISH READING COURSE	1 cr
------------------	--	-------------

Period 1, 2, 3, 4	
Lecturer	Jukka Taipale
Aims	To learn general business vocabulary through reading general business texts,

Contents	and to learn how to read quickly and effectively. Vocabulary exercises, skimming, scanning and affixes, reading comprehension exercises, individual, pair or group work.
Instruction	This is a one-period course (28 hours) and this course is taught 4 times in the academic year: I period - 1 group, II period - 1 group, III period - 1 group, IV period - 1 group. 1st year KATI or TUTA students. Students who have taken course 070100000 or 070105000 are not eligible for this course. A reading comprehension test. Students must do all the assignments to be eligible for the examination.
070108000	INFORMATION TECHNOLOGY 1 cr
2nd - Nth year	
Period 1, 2, 3, 4	
Lecturer	Jukka Taipale
Aims	To learn the language needed to read and talk about issues connected with information technology and to develop the study skills needed to follow lectures given in English.
Contents	The Internet/World Wide Web/Video will be used as a resource. A wide variety of teaching methods will be used, including exercises based on reading, writing, speaking and listening skills.
Instruction	This is a one-period course (28 hours) and is taught 4 times in the academic year: I period - 1 group, II period - 1 group, III period - 1 group, IV period - 1 group. 2nd to Nth year students from all departments are welcome. 1) Continuous assessment of the student's participation in class, resulting in an oral mark. 2) Written exercises approved by the teacher.
070121000	ASPECTS OF WORK 2 cr
Period 1 - 2, 3 - 4	
Lecturer	Hwei-Ming Boey
Aims	To develop the student's speaking, listening and reading skills, and to practise writing curricula vitae and letters of application.
Contents	Issues concerning working life including the process of getting a job - job applications, interviews etc.
Instruction	This is a two-period course, 49 hours and the course is taught twice in the academic year: I to II period - 2 groups, III to IV period - 2 groups. 2nd to Nth year students from all departments (1st year students may enroll and will be accepted if there is room in the groups.) A reading comprehension and an oral expression test.
070132000	ENERGY ISSUES 2 cr
Period 3 - 4	
Lecturer	Peter Jones
Aims	To develop the student's speaking, listening and reading skills.
Contents	Various energy issues - ranging from technological challenges to economic and environmental considerations - arising from the different forms of energy being harnessed in the world today.
Instruction	This is a two-period course, 48 hours and the course is taught once in the academic year: III to IV period - 2 groups. 2nd to Nth year students from all departments. (1st year students may enroll and will be accepted if there is room in the groups.) A reading comprehension and a conversation test.

070136000	TECHNOLOGY AND THE ENVIRONMENT	2 cr
Period 1 - 2		
Lecturer	Hwei-Ming Boey	
Aims	To develop the student's speaking, listening and reading skills.	
Contents	A wide range of environmental issues, from domestic and global concerns to problem-solving innovations in the field.	
Instruction	This is a two-period course, 49 hours and the course is taught once in the academic year: I to II period - 2 groups. 2nd to Nth year students from all departments. (1st year students may enroll and will be accepted if there is room in the groups.) A listening comprehension and an oral expression test.	
070145000	CURRENT ISSUES	1 cr
Period 2, 3, 4		
Lecturer	Peter G. Jones	
Lecturer	Lehtori N.N.	
Aims	To increase and/or maintain the fluency of students with good oral skills, to improve sophistication in spoken English.	
Contents	Topics to be agreed on by the students and teacher.	
Instruction	This is a one-period course (24 hours) and the course is taught three times in the academic year: II period - 2 groups, III - 1 group, IV period - 1 group. Students who have taken the course Business Issues are not eligible for this course. Continuous assessment or a conversation test.	
070150000	MACHINES AND PROCESSES	2 cr
Period 1 - 2, 3 - 4		
Lecturer	Lehtori N.N.	
Aims	To develop the student's speaking, listening and reading skills.	
Contents	Language related to machines and engineering processes, including new technological ideas.	
Instruction	This is a two-period course, 48 hours and the course is taught twice in the academic year: I to II period - 1 group, III - IV period - 1 group.. 2nd to Nth year students from all departments. (1st year students may enroll and will be accepted if there is room in the groups.) Continuous assessment or a listening comprehension and an oral expression test.	
070155000	ACTIVATION OF ENGLISH SKILLS	2 cr
Period 1 - 2, 3 - 4		
Lecturer	Lehtori N.N.	
Aims	To activate basic language skills, especially speaking and listening skills.	
Contents	The course is a general English course. In addition to class activities, students will use self-access materials to learn to take responsibility for their own continuous learning.	
Instruction	This is a two-period course, 56 hours and the course is taught once in the academic year: I to II period - 1 group, III - IV period - 1 group.. The course is meant for students from all departments whose English skills are not yet strong enough for them to participate in other English courses. Preference will be given to first and second year students. All students accepted and those on the waiting list will be expected to attend the first class when a short placement test will be used to advise them on their eligibility. Other courses will be recommended if necessary.	

	Continuous assessment or a listening comprehension test and an oral test.	
070157000	ENGLISH FOR NEGOTIATING	2 cr
Period 3 - 4	Hwei-Ming Boey	
Lecturer	To practise the language needed for participating in negotiations.	
Aims	Discussion and practice of the language for effective negotiating, participation in a number of simulations of negotiations, and video analysis.	
Contents	This is a two-period course, 49 hours and the course is taught once in the academic year: III to IV period - 2 groups.	
Instruction	3rd to Nth year students from all departments. (1st and 2nd year students may enroll and will be accepted if there is room in the groups.) Continuous assessment.	
070159000	ENGLISH FOR PRESENTATIONS	1 cr
Period 1	Peter G. Jones	
Lecturer	To improve the ability to construct and deliver oral presentations in English.	
Aims	The language of presentations - starting a presentation, controlling the flow, the language of diagrams, summing up etc.	
Contents	This is a one-period course (24 hours) and the course is taught once in the academic year: I period - 2 groups.	
Instruction	An evaluated presentation.	
070163000	FINANCIAL ENGLISH	1 cr
Period 3, 4	Peter G. Jones	
Lecturer	To improve fluency and extend vocabulary in the field of financial management.	
Aims	The language of finance, including business finance, taxation, investment etc.	
Contents	This is a one-period course (24 hours) and the course is taught twice in the academic year: III period - 1 group, IV period - 1 group..	
Instruction	2nd - Nth year students from all departments. A written examination.	
070164000	GOING INTERNATIONAL AND INTERCULTURAL COMMUNICATION	2 cr
Period 1 - 2, 3 - 4	Barbara Miraftabi	
Lecturer	To develop knowledge, skills and awareness of aspects of communication related to culture and working with people from other countries.	
Aims	We will look at communication, culture and intercultural considerations. The emphasis is on general theory related to this field, specific "do's and don'ts" in the many cultures of the world is a minor part of the course.	
Contents	This is a two-period course, 48 hours and the course is taught twice in the academic year: I to II period - 1 group, III - IV period - 2 groups	
Instruction	Students from all departments are welcome. Preference will be given to advanced students. Continuous assessment or a written examination and a conversation test.	

07016400A	ASPECTS OF CULTURE	2 cr
Teacher	Kristiina Karjalainen	
Aims	To develop awareness, knowledge and skills related to aspects of culture and intercultural communication when working with people from other cultures. Main emphasis is on cultural contents, but the language of instruction is English.	
Contents	We will look at communication, cultural and intercultural considerations. The emphasis is on general theory related to this field; specific "do's and don'ts" in the many cultures of the world is only a minor part of the course. Students need a working knowledge of basic computer skills, e.g. downloading, using links, etc.	
Students Schedule	Adult students with a least intermediate English language skills. The course consists of 1) four intensive days with <u>required</u> attendance. 2) tutored distance learning: independent learning tasks and group discussions. The latter mainly takes place in the web-based learning environment.	
Evaluation	Continuous assessment based on research and written analysis of various countries and their cultures, home and inclass assignments, and active participation in the course.	
070168000	ENGLISH FOR MARKETING	2 cr
Period 1-2, 3-4		
Lecturer	N. N.	
Aims	To extend active vocabulary, to improve fluency, to increase the ability to communicate in a business context.	
Contents	The language of marketing; definitions, market research, products, pricing, communication.	
Instruction	1st - Nth year students from all departments. Students who have taken the course English for Sales and Marketing are not eligible for this course. This is a two-period course, 56 hours and the course is taught twice in the academic year: I - II period - 1 group, III - IV period - 1 group. Continuous assessment or a listening comprehension test, an oral test and a written examination.	
070169000	WRITING FOR BUSINESS	1 cr
Period 1, 2		
Lecturer	Lehtori N.N.	
Aims	To learn the forms of written business English and improve the ability to write business correspondence in English.	
Contents	Writing business letters (formal, informal, complaints, apologies, invitations etc.) memos and faxes. A course book, Company to Company, Littlejohn, CUP, will be used.	
Instruction	This is a one-period course (24 hours) and the course is taught twice in the academic year: I period - 1 group, II period - 1 group. Students from all departments are welcome. Continuous assessment or written examination.	
070175000	TECHNICAL AND SCIENTIFIC ENGLISH WRITING COURSE	2 cr
Period 3 - 4		
Lecturer	Barbara Miraftabi	
Aims	To develop the ability to express scientific and technical knowledge in written	

Contents	English. An oral presentation of the work will also be required. Lectures will cover various aspects of scientific and technical writing. Students will write a paper using their own research or course work. They will also work in small groups to monitor, critique and support each other's work.
Instruction	This is a two period course, 48 hours and the course is taught once in the academic year: III to IV period - 1 group. Preference given to advanced and post-graduate students who need to use written English in the course of their higher studies in science, engineering, and/or research. It would be beneficial for participants to have some piece of factual material to develop. This course is pass or fail, i.e. no final grade is given. Pass will be given for successful completion of a paper collected according to portfolio principles (showing development from a rough draft and rewritten based on peer and teacher comments).

070176010	INDEPENDENT STUDY	1 cr
Period 1 - 2, 3 - 4		
Lecturer	Peter G. Jones	
Aims	To enable students to develop their English skills at their own pace and develop language skills that are particularly relevant to their needs.	
Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the tutor.	
Instruction	This course is for students wishing to pursue special interests in the field of English. Students must be able to show they are well prepared for the course and can work independently in a productive manner. Students first enroll using Oodi after which they will be contacted regarding the written project proposal which must be submitted to the course teacher in conjunction with the application to take this course. Enrolment will take place before Period 1 and before Period 3. The tutor and student will agree on a schedule. The course must be completed according to the agreed timetable for the credits to be given. The course will be evaluated based on a portfolio of work done by the student or by another mutually agreed method. Grading: Pass/Fail.	

070176020	INDEPENDENT STUDY	2 cr
Period 1 - 2, 3 - 4		
Lecturer	Peter G. Jones	
Aims	To enable students to develop their English skills at their own pace and develop language skills that are particularly relevant to their needs.	
Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the tutor.	
Instruction	This course is for students wishing to pursue special interests in the field of English. Students must be able to show they are well prepared for the course and can work independently in a productive manner. Students first enroll using Oodi after which they will be contacted regarding the written project proposal which must be submitted to the course teacher in conjunction with the application to take this course. Enrolment will take place before Period 1 and before Period 3. The tutor and student will agree on a schedule. The course must be completed according to the agreed timetable for the credits to be given. The course will be evaluated based on a portfolio of work done by the student or by another mutually agreed method. Grading: Pass/Fail.	

070176030	INDEPENDENT STUDY	3 cr
Period 1 - 2, 3 - 4		
Lecturer	Peter G. Jones	
Aims	To enable students to develop their English skills at their own pace and develop language skills that are particularly relevant to their needs.	
Contents	Students follow a programme of language studies based on a study plan agreed with the tutor.	
Instruction	<p>This course is for students wishing to pursue special interests in the field of English. Students must be able to show they are well prepared for the course and can work independently in a productive manner. Students first enroll using Oodi after which they will be contacted regarding the written project proposal which must be submitted to the course teacher in conjunction with the application to take this course.</p> <p>Enrolment will take place before Period 1 and before Period 3. The tutor and student will agree on a schedule. The course must be completed according to the agreed timetable for the credits to be given.</p> <p>The course will be evaluated based on a portfolio of work done by the student or by another mutually agreed method. Grading: Pass/Fail.</p>	
070176040	WEBCT SELF-ACCESS ENGLISH COURSE	1 cr
	This course will not be taught in the academic year 2004 - 2005..	
070183000	ENGLISH FOR ACADEMIC SEMINARS	2 cr
Period 1		
Lecturer	Peter G. Jones	
Aims	To learn and practise the skills needed to research and give an academic seminar in English.	
Contents	Students will study features of English for science and technology. They will then research and hold a seminar in English. Topics for the seminar will be given by the Department of Chemical Technology for students of chemistry.	
Instruction	<p>This is a one-period course (24 hours) and the course is taught once in the academic year: 1 period - 1 group.</p> <p>The course is primarily meant for students of chemical technology. Students from other departments should contact the teacher before applying.</p> <p>The course will be evaluated on the basis of the seminar paper and presentation. The seminar will take place in the first half of Period 2.</p>	
070185000	ACADEMIC SEMINAR FOR INTERNATIONAL PROGRAMS	4 cr
Period 1 - 2		
Lecturer	Barbara Miraftabi	
Aims	To listen well enough to take effective notes; to participate in seminar discussions as active answerers, questioners, listeners, etc; to speak clearly enough for others to understand; to write a seminar paper; to present an oral report on the seminar paper.	
Contents	The autumn semester will be divided into two periods with a test period/intensive course period in-between. During the first period, some of the first lectures for the programs will be taped and worksheets made to check student note taking abilities. The rest of the first period will be devoted to oral skills and pronunciation work. During the test week, an intensive week in writing	

Instruction	<p>skills will be held. During the second period, students will work on their seminar papers (in conjunction with their departmental programs) and have some in-class sessions for peer review and more writing and editing skills and theory. There will also be some sessions on presentation skills before the seminar presentations.</p> <p>Students may attend who are accepted into the various departmental international MSc degree programs of Lappeenranta University of Technology.</p> <p>Pass/Fail based on classroom work, a seminar paper and an oral presentation.</p>
070199000	<p>AMERICAN CIVILIZATION AND CULTURE 2 cr</p>
Period 1 - 2, 3 - 4	Barbara MirafTabi
Lecturer	
Aims	For students to experience an American-style course on the topic of American life as it is influenced by history.
Contents	The "American-style" referred to involves taking notes, doing research for class discussions, taking pop quizzes, debating in small groups, writing response papers based on class discussions etc. Much of the topic content will be negotiated between the students and teacher.
Instruction	<p>This is a two-period course, 48 hours (24+24) and the course is taught twice in the academic year: I to II period - 1 group, III to IV period -1 group.</p> <p>This course is meant for students from all departments, in particular students planning to apply for exchange programs in North America. Preference will be given to older students and students applying for such programs. Please mention your intention to study in North America when applying.</p> <p>Active class participation is extremely important. Students will be required to do extensive self-evaluation. Continuous assessment or writing test and an oral test. All students will be expected to hand in all written assignments for the evaluation process.</p>

Saksa

Saksan kielen opiskelijoiden joukossa on tilaa Sinulle. Rakennamme mielellämme kanssasi henkilökohtaisen oppimissuunnitelman saksan kielessä. Parhaiten löydät oman paikkasi tutustumalla huolellisesti seuraaviin vinkkeihin ja vihjeisiin.

- Lue huolellisesti opintojakson esitietovaatimukset.

Saksan kielen opintojaksot ovat kielten opinto-oppaassa yleensä vaikeusasteen mukaisessa järjestyksessä helpoimmasta eli 0-tasosta (Saksa 1) vaikeimpaan (Verhandlungssprache Deutsch). Jotkut vaihtoehtoiset opintojaksot, esim. Finland als Partner ja Wirtschaftssprache Deutsch eroavat toisistaan vain asiasisällöltään, eivät tasoltaan.

- Jos saksan kieli on Sinulle aivan uusi tuttavuus, niin aloitat peruskurssista 070205000 Saksa 1.
- Jos olet lukenut saksaa jo peruskoulussa kaksi vuotta tai lukiossa vuoden, aloita opintojaksolla 070210000 Saksa 3.
- Jos olet lukenut saksaa aiemmin 2 – 3 vuotta, aloita opintojaksolla 070210000 Saksa 3 tai 070216001 Saksan kielitaidon aktivointi.
- Jos olet lukenut saksaa 3 – 5 vuotta, niin Sinulla on useita aloitusvaihtoehtoja:
 - 070220000 Suggestopedinen saksa
 - 070240001 Finnische Industrie
 - 070253000 Finland als Partner
 - 070255000 Wirtschaftssprache Deutsch

Parhaan valinnan teet tutustumalla opintojakson kuvaukseen.

- Jos haluat suorittaa kielten pakolliset minimiopintoviikot (3 – 4 ov) saksan kielestä, valitse opintojaksovalikoimasta kielen eri osa-alueita harjoittavia vaihtoehtoja: kun osaat lukea ja kirjoittaa, kun ymmärrät ja puhut saksan kieltä, menestyt parhaiten tulevassa työssäsi.

070200000	SAKSA 1	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö	
Tavoitteet	Oppia selviytymään saksan kielellä jokapäiväisissä viestintätilanteissa ja omaksua kieliopin perusteet. Ei esitietoja.	
Opetus	Pari- ja ryhmätyöskentelyä, eri viestintätilanteiden simulointia, kirjoitus-harjoituksia, kielistudioharjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (3 ryhmää). Aktiivinen osallistuminen. Hyväksytysti suoritettujen kirjallisten tehtävien tai kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Kirjallisuus	Delfin, kappaleet 1-6	

070205000	SAKSA 2	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö	
Tavoitteet	Oppia selviytymään saksan kielellä arkielämän asiointi- ja muissa viestintätilanteissa sekä omaksua niihin tarvittava kielioppi.	
Opetus	Pari- ja ryhmätyöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, kielistudioharjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Aktiivinen osallistuminen. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät ja kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Kirjallisuus	Delfin, kappaleet 7-11	
Esitiedot	Saksa 1	
070210000	SAKSA 3	2 ov
1. - 4. vuosi		
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Karita Riekkö	
Tavoitteet	Perussanavaraston kartuttaminen, myös pidempien puhejaksojen ymmärtäminen ja oman puhevalmiuden parantaminen.	
Opetus	Luokassa yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä, kotitehtävinä kirjoitusharjoituksia. Oppitunteja 48 (24+ 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Aktiivinen osallistuminen. Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Jatkuvan arvioinnin perusteella arvosana suullisen ilmaisun hallinnasta tai suullinen koe. Kuullunymmärtämiskoe.	
Esitiedot	Saksa 2 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070216001	SAKSAN KIELITAIDON AKTIVOINTI	1 ov
Periodi 1, 2, 3, 4		
Opettajat	Lehtori Pirjo Rantonen Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Kerrata ja täydentää kieliopin perusteet. Kotitehtävinä kielioppi- harjoituksia. Oppitunneilla puhevalmiusharjoituksia, parityöskentelyä, kirjoitustehtäviä.	
Opetus	Oppitunteja 24: I, II, III, IV periodi (1 ryhmä/periodi). Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettut tehtävät. Suullinen arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella tai suullinen koe. Arvostelu hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	Saksan kielen opintoja noin 2 vuotta	
070220000	SUGGESTOPEDINEN SAKSA	1 ov
Periodi 3		
Opettaja	Lehtori Pirjo Rantonen	
Tavoitteet	Aktivoida saksan kielen suullinen taito suggestopedisellä menetelmällä, jossa roolileikeillä sekä pari- ja ryhmätöillä harjoitellaan eri viestintätilanteissa tarvittavia ilmaisuja.	
Opetus	Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi): III periodi (1 ryhmä) Opintojakso suoritetaan osallistumalla aktiivisesti oppitunteihin. Ei kuulustelua. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	3 vuoden saksan kielen opinnot	

070220001	SAKSALAIS-SUOMALAINEN KIELI- JA KULTTUURITANDEM	1 ov
Opettaja	Lehtori Karita Riekkö	
Tavoitteet	Vahvistaa saksan taitoa ja laajentaa kulttuurin tuntemusta. Tandem sopii minkä tahansa saksan peruskurssin yhteyteen.	
Opetus	Kontaktitunteja 4 tuntia Parityöskentelyä 26 tuntia Kurssi voidaan suorittaa joko yhden tai kahden lukukauden aikana. Kurssiportfolio. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
070235002	CHEMIETECHNIK	1 ov
2. - N. vuosi		
Periodi 4		
Opettaja	Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Oppia ymmärtämään kemiantekniikkaa käsitteleviä tekstejä. Kerrata teknisessä ympäristössä tarvittavat rakenteet. Harjoitella teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti.	
Opetus	Oppitunteja 24: IV periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Arviointi: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	Noin 3 vuoden saksan kielen opinnot tai vastaavat tiedot ja taidot.	
070237001	MASCHINENBAU	1 ov
2. - N. vuosi		
Periodi 2		
Opettaja	Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Oppia konetekniikan perussanasto tekstien ja piirustusten avulla. Kerrata teknisessä ympäristössä tarvittavat rakenteet. Harjoitella teknistä kieltä sekä suullisesti että kirjallisesti.	
Opetus	Oppitunteja 24: II periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Arviointi: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	Saksa 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070240001	FINNISCHE INDUSTRIE	1 ov
2. - 4. vuosi		
Periodi 1		
Opettaja	Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Perehtyä saksankieliseen Suomen teollisuutta esittelevään aineistoon. Oppia puhumaan ja kirjoittamaan Suomen teollisuudesta ja suomalaisista tuotteista. Oppimateriaalina alaa käsittelevät artikkelit ja suomalaisten firmojen saksankieliset esitteet. Sisältönsä puolesta opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille.	
Opetus	Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Oppitunteja 24: I periodi (1 ryhmä) Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Arviointi: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	Saksa 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	

070245001	ENERGIETECHNIK	1 ov
2. - N. vuosi		
Periodi 3		
Opettaja	Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Omaksua energia-alan terminologiaa ja oppia keskustelemaan energia-alasta. Oppimateriaalina käytetään artikkeleita, nauhoitteita ja videoita, jotka käsittelevät esim. energian tuotantoa, kulutusta, tarvetta, säästöä ja ympäristöystävällisyyttä.	
Opetus	Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Oppitunteja 24: III periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Arviointi: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	Saksa 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070246000	KRAFTWERKSTECHNIK	1 ov
Periodi 1		
Opettaja / Vastuuhenkilö	Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Oppia voimalaitostekniikan erikoissanasto ja oppia puhumaan aiheesta. Aihealueet ovat erilaiset voimalaitostyyppit ja komponentit esim. kattilat, turbiinit, jäähdytys. Oppimateriaalina käytetään piirustuksia, kuvia, lyhyitä tekstejä ja videoita.	
Opetus	Yksilö-, pari- ja ryhmätyöskentelyä. Oppitunteja 24: I periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät.	
Esitiedot	Saksa 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.	
070251001	FORSTWIRTSCHAFT UND HOLZVERARBEITUNG	1 ov
3. - N. vuosi		
Periodi 3		
Opettaja	Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Alan perusterminologian oppiminen.	
Sisältö	Metsänhoito, metsien suojele, ympäristöasiat, sertifiointi, puunkorjuu, puunjalostus: saha, paperi ja sellu	
Opetus	Oppitunteja 24: III periodi (1 ryhmä) Max. 50 % kurssista voi suorittaa CD-romin avulla itseopiskeluna. Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Arviointi: hyväksytty/hylätty.	
Kirjallisuus	Materiaalina saksankielisiä tekstejä ja CD-rom harjoituksineen.	
070252001	DIE ALPENLÄNDER	1 ov
Periodi 4		
Opettaja	Lehtori Jörg Wunderlich	
Tavoitteet	Perehtyä Itävallan ja Sveitsin kansaan ja kulttuuriin sekä maantieteellisiin erityispiirteisiin. Oppitunneilla pari- ja ryhmätyöskentelyä sekä kirjallisia ja suullisia harjoituksia.	
Opetus	Oppitunteja 24: IV periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe tai arvosana hyväksytysti suoritettujen tehtävien perusteella. Arviointi: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	3 vuoden saksan kielen opinnot. Suositellaan: Finnland als Partner.	

070253000	FINNLAND ALS PARTNER	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja	Lehtori Jörg Wunderlich Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Suomen ja Saksan kulttuurien välisten erojen ja yhtäläisyyksien tuntemus sekä liike-elämän tavallisimmissa suullisissa viestintätilanteissa tarvittavien saksan kielen rakenteiden ja perusterminologian hallinta. Suomi-tietous ns. small-talk -tilanteita varten.	
Opetus	Pari- ja ryhmätyöskentelyä, eri viestintätilanteiden simulointiharjoituksia, rooli- ja ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja 48 (24+ 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää) Aktiivinen osallistuminen. Jatkuvan arvioinnin ja kuuntelu-tehtävien perusteella arvosana suullisesta ilmaisusta ja kuullun ymmärtämisestä tai keskustelu- ja kuuntelukoe.	
Esitiedot	Saksa 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070255000	WIRTSCHAFTSPRACHE DEUTSCH	2 ov
1. - 3. vuosi		
Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja	Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Perehdytään saksankielisiin talouselämään käsitteleviin teksteihin sekä esiintyviin rakenteisiin ja sanastoon. Harjoitellaan talouden tekstien lukutaitoa ja opetellaan kirjoittamaan saksaksi erilaisia asiakirjoja. Opintojakso sopii kaikkien osastojen opiskelijoille.	
Opetus	Oppitunteja 48 (24+ 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Aktiivinen osallistuminen. Kirjallinen koe tai hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät.	
070256100	INTERKULTURELLER KURS	0.5 ov
Periodi 1 - 2 Opettaja	Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Suullisen kielitaidon täydentäminen ja ylläpito. Ryhmän valitsemat aiheet.	
Opetus	Keskustelua sekä syntyperäisen opettajan että saksankielisten vaihto-oppilaiden kanssa. Oppitunteja 24 (6 tapaamiskertaa, ajankohdat sovitaan 1. tapaamiskerralla): I - II periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen. Jatkuva arviointi.	
Esitiedot	Finland als Partner tai vastaavat tiedot	
070256200	LEBEN UND STUDIEREN IN DEUTSCHLAND	0.5 ov
Periodi 4 Opettaja	Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Valmius opiskella saksankielisessä maassa. Informaatiopaketti opiskelusta ja elämisestä ulkomailla.	
Opetus	Asioiden läpikäymistä syntyperäisen opettajan johdolla. Oppitunteja 24: IV periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Jatkuva arviointi.	
Esitiedot	2 - 3 vuoden saksan kielen opinnot	

070257000	AKTUELLE THEMEN	0.5 ov
2. - N. vuosi	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004- 2005.	
070265000	WIRTSCHAFTSPOLITIK UND VOLKSWIRTSCHAFT	2 ov
2. - N. vuosi		
Periodi 1 - 2		
Opettaja	Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Perehdytään talouselämän terminologiaan ja rakenteisiin sekä harjoitellaan niiden käyttöä sekä suullisesti että kirjallisesti.	
Opetus	Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen. Alustuksen laatiminen ja esittäminen tai kirjallinen ja suullinen koe.	
Esitiedot	Suositellaan 7255 Wirtschaftssprache Deutsch	
070270000	VERHANDLUNGSSPRACHE DEUTSCH	2 ov
2. - N. vuosi		
Periodi 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Valmius käyttää saksan kielen keskeisimpiä ilmauksia yleisimmissä neuvottelutilanteissa, neuvottelutilanteisiin valmistautuminen, niiden simulointi ja analysointi.	
Opetus	Oppitunteja 48 (12 + 12 + intensiivijakso 24): III ja IV periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen ja suullinen koe.	
070272010	ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI	1 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.	
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppisopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö, sovitun aikataulu ja opintoviikkomäärä.	
Opetus	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua. Kurssi arvioidaan opiskelijan portfolion perusteella.	
Esitiedot	Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.	
070272020	ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Theodor Steidel	
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.	
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppisopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö, sovitun aikataulu ja opintoviikkomäärä.	

Opetus	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua.
Esitiedot	Kurssi arvioidaan opiskelijan portfolion perusteella. Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.
070272030	ITSEOHJAUTUVA SAKSAN KIELEN KURSSI 3 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4	
Opettaja	Lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
Sisältö	Perustuu opiskelijan ja opettajan väliseen oppisopimukseen, josta käy ilmi mm. opiskelijan opintojaksolle asettamat tavoitteet, sisältö, sovitun aikataulu ja opintoviikkomäärä.
Opetus	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua.
Esitiedot	Kurssi arvioidaan opiskelijan portfolion perusteella. Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.
070273000	DEUTSCH IM INTERNATIONALEN HANDEL 1, GRUNDSTUFE 2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4	
Opettaja	Lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
Sisältö	Fintran julkaisut, lisäksi opettajan kanssa sovitut erilliset harjoitukset.
Opetus	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua.
Esitiedot	Kurssi arvioidaan arvosanalla hyväksyty/hylätty suullisen ja kirjallisen kokeen perusteella. Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.
070276000	DEUTSCH IM INTERNATIONALEN HANDEL 2, MITTELSTUFE 2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4	
Opettaja	Lehtori Theodor Steidel
Tavoitteet	Opiskelijalla on mahdollisuus parantaa saksan kielen taitojaan ja valmiuksiaan omaan tahtiinsa omat tarpeet ja lähtökohdat huomioon ottaen opettajan kanssa sovitun aikataulun mukaisesti.
Sisältö	Fintran julkaisut, lisäksi opettajan kanssa sovitut erilliset harjoitukset.
Opetus	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua.
Esitiedot	Kurssi arvioidaan arvosanalla hyväksyty/hylätty suullisen ja kirjallisen kokeen perusteella. Saksan kielen perustiedot ja -taidot. Jokainen ilmoittautuja haastatellaan ja valinta opintojaksolle perustuu haastatteluun.

Ruotsi

Ruotsin kielen merkitys on kasvamassa yritysmaailman fuusioiden vuoksi. Ruotsi on keskeinen pohjoismaisen kanssakäymisen, erityisesti elinkeinoelämän ja kaupan kieli. Ruotsin osaaminen on suuri valtti työelämässä niin julkisella kuin yksityiselläkin puolella.

Vaikka **pakollisiin** kieliopintoihin hyväksytään vain opintojaksoista 070300000 Teknisk svenska ja 070380002 Ekonomisvenska saadut opintoviikot, voit sisällyttää muut ruotsin opinnot **vapaasti valittaviin** tai **vapaaehtoisin** kieliopintoihisi. Hyvän ruotsin kielen taidon voit saavuttaa vain suorittamalla useampia erityyppisiä opintojaksoja.

Ruotsin kielen opintojaksoilla voit perehtyä suulliseen ja kirjalliseen viestintään, liike-elämän ja kaupankäynnin kieleen, energia- ja ympäristöasioihin ja parantaa tekstinymmärtämistaitoasi sekä opiskella itsenäisesti vientikauppaan liittyvää kieltä.

Pakolliset opintojaksot:

- **070300000 Teknisk svenska**

Opintojakso **tekniikan** opiskelijoille. (Yo-kokeessa ruotsista laudatur tai eximia cum laude approbatur –arvosanan kirjoittaneet voivat suorittaa ruotsin kielen kielikokeena.) Ks. sivu 10-11.

- **070380002 Ekonomisvenska**

Opintojakso **kauppatieteiden** opiskelijoille. (Yo-kokeessa laudatur tai eximia cum laude approbatur –arvosanan kirjoittaneet voivat suorittaa ruotsin kielen kielikokeena.) Ks. sivu 11-12.

Mikäli ryhmissä on tilaa, otetaan niihin myös tekniikan opiskelijoita, jotka voivat sisällyttää opintojakson vapaasti valittaviin tai vapaaehtoisin kieliopintoihin.

Kauppatieteiden opiskelijoille, jotka eivät ole suorittaneet ylioppilastutkintoa tai joiden pohjatiedot ovat puutteelliset, suositellaan opintojakson 070300000 Teknisk svenska suorittamista ensimmäisenä opintovuonna, ennen pakollista opintojaksoa 070380002.

Opintojakson 070300000 Teknisk svenska hyväksytysti suorittaneet tekniikan opiskelijat saavat opintoviikon lisäksi merkinnän suorituksesta toisen kotimaisen kielen kokeesta (laki 424/2003); sama koskee opintojakson 070380002 Ekonomisvenska suorittaneita kauppatieteiden opiskelijoita.

070300000	TEKNISK SVENSKA	1 ov
1. - 2. vuosi		
Periodi 1, 2, 3, 4		
	Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta saavat tekniikan opiskelijat opintoviikon lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.	
Opettaja	Lehtori Helena Söderholm Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Oppia kommunikoidaan ruotsiksi jokapäiväisissä elämäntilanteissa ja oppia lukemaan yleisteknisiä ruotsinkielisiä tekstejä ja keskustelemaan tekstin sisällöstä. Kerrataan kieliopin keskeiset kohdat.	
Opetus	Teksti-, kirjoitus-, keskustelu- ja kuullunymmärtämisharjoituksia. Itseopiskelua. Myös verkko-opetusta.	

Esitiedot	Oppitunteja 24. Opintojakson voi suorittaa myös itseopiskeluna. Valinta tapahtuu lähtötestin perusteella. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja kirjallinen koe; jatkuvan arvioinnin ja haastattelun perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta. Lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot.
070302001	SPRÅKPROV FÖR TEKNOLOGER ov
1. - 2. vuosi	
Opettaja Opetus	Lehtori Helena Söderholm Tekniikan opiskelija, joka on saanut ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielestä arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur, voi suorittaa ruotsin kielen kielikokeena. Hyväksytystä suorituksesta saa merkinnän toisen kotimaisen kielen taidosta, mutta ei opintoviikkoja. Koetta saa yrittää vain kerran. Ruotsin kielikoe on kaksiosainen: Kirjallinen koe käsittää 3-4 tehtävää, jotka liittyvät opiskelijan omaan elämään, opintoihin, elinympäristöön sekä yritysmaailmaan. Kirjallisen kokeen hyväksyttävästi suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Ks. ilmoittautumis- ja koeajankohdat s. 12.
070303000	SPRÅKPROV FÖR EKONOMIE STUDERANDE 1 ov
2. vuosi	
Opettaja Opetus	Lehtori Helena Söderholm Kauppatieteen opiskelija, joka on saanut ylioppilaskirjoituksissa ruotsin kielestä arvosanan laudatur tai eximia cum laude approbatur, voi suorittaa ruotsin kielen kielikokeena. Hyväksytystä suorituksesta saa merkinnän toisen kotimaisen kielen taidosta ja 1 ov:n. Koetta saa yrittää vain kerran. Kirjallista koetta varten luetaan itseopiskelupaketti, jonka saa infotilaisuudessa. Kirjallisen kokeen hyväksytysti suorittaneille ilmoitetaan suullisen kokeen ajankohta koetulosten yhteydessä. Kielikokeeseen ilmoittautuneille järjestetään 2 kontaktiopetuskertaa, joista sovitaan infotilaisuudessa. Ks. ilmoittautumis- ja koeajankohdat s. 12.
070306000	AKTIV SVENSKA 1 ov
1. - N. vuosi	
Periodi 4 Opettaja Tavoitteet Opetus	Lehtori Helena Söderholm Ajankohtaisiin ja jokapäiväisiin elämäntilanteisiin liittyviä keskusteluharjoituksia. Keskustelu-, tekstinymmärtämis- ja studioharjoituksia pari- ja ryhmätöinä. Oppitunteja 24: IV periodi Aktiivinen osallistuminen oppitunneille. Jatkuvan arvostelun perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta tai tarvittaessa suullinen koe.
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
070325000	LÄSKURS I TEKNISK SVENSKA 1 ov
2. - N. vuosi	
Periodi 2 Opettaja Tavoitteet Opetus	Lehtori Helena Söderholm Oppia lukemaan tekniikkaa käsitteleviä tekstejä sekä perehtyä tekniseen sanastoon ja terminologiaan. Tekstin ymmärtämis- ja sanastoharjoituksia yksilö- ja ryhmätöinä. Oppitunteja 24: II periodi Aktiivinen osallistuminen oppitunneille. Jatkuva seuranta tai kirjallinen koe. Arviointi: hyväksytyt/hylätyt.
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.

070330000	ENERGI- OCH MILJÖSVENSKA	1 ov
<i>2. - N. vuosi</i>		
<i>Periodi 3 - 4</i>		
Opettaja	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Perehtyä oman alan energia- ja/tai ympäristökysymyksiin.	
Opetus	III-IV periodi Itseohjautuva opintojakso. Jokainen opiskelija suunnittelee kurssisisällön ja tehtävät yhdessä opettajan kanssa. Opintojakso koostuu itsenäisestä työskentelystä ja henkilökohtaisista tapaamisista opettajan kanssa. Myös verkko-opetusta. Hyväksytysti suoritettavat tehtävät.	
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	
070354000	MUNTLLIG KOMMUNIKATION	1 ov
<i>2. - N. vuosi</i>		
<i>Periodi 3</i>		
Opettaja	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Parantaa ja ylläpitää ruotsin kielen keskusteluvalmiutta. Opintojakso on tarkoitettu sekä tekniikan että kauppatieteen opiskelijoille.	
Opetus	Erityyppisiä keskusteluharjoituksia pari- ja ryhmätöinä. Oppitunteja 24: III periodi. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja jatkuvan arvostelun perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta tai tarvittaessa suullinen koe.	
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	
070355000	SKRIFTLIG KOMMUNIKATION	1 ov
<i>2. - N. vuosi</i>		
<i>Periodi 3 - 4</i>		
Opettaja	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen	
Tavoitteet	Kehittää ruotsin kielen kirjallista taitoa. Peruskieliopin kertausta. Erityyppisiä kirjoitusharjoituksia sekä valmiin materiaalin että omien aiheiden pohjalta. Opintojakso sopii sekä tekniikan että kauppatieteen opiskelijoille, sillä jokainen opiskelija valitsee yhdessä opettajan kanssa itseään kiinnostavat aiheet.	
Opetus	III-IV periodi 6 tuntia ryhmä- ja yksilötapaamisia, loppu itsenäistä työskentelyä. Myös verkko-opetusta. Hyväksytysti suoritettavat kirjalliset työt.	
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.	
070360001	NORDISK KÄNNEDOM	1 ov
<i>2. - N. vuosi</i>		
<i>Periodi 3</i>		
Opettaja	Lehtori Helena Söderholm	
Tavoitteet	Tutustutaan Pohjoismaihin ja maiden kansojen välisiin kulttuurieroihin.	
Opetus	Luentoja ja keskusteluja, videomateriaalia ja alustuksia. Oppitunteja 24: III periodi	

Esitiedot	Aktiivinen osallistuminen oppitunneille, jatkuva seuranta tai kirjallinen koe. Arviointi: hyväksytyt/hylätyt. Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
070371000	SVENSK AFFÄRSKOMMUNIKATION 1 ov
2. - N. vuosi	
Periodi 2	
Opettaja	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen
Tavoitteet	Erilaiset liiketoimet ostajan ja myyjän välillä, kuten kauppakirjeenvaihto, asiakirjojen laadinta, erilaiset käytännön ja neuvottelutilanteet.
Opetus	Kirjoitus- ja keskusteluharjoituksia, studioharjoituksia pari- ja ryhmätöinä. Kotitehtäviä. Myös verkko-opetusta. Oppitunteja 24: II periodi. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille; kirjallinen koe. Loppuarvosana koostuu kirjallisen kokeen tuloksesta ja suullisen kielitaidon arvosanasta.
Esitiedot	Ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
070380002	EKONOMISVENSKA 1 ov
2. - N. vuosi	
Periodi 1, 2, 3, 4	
	Tämän opintojakson hyväksytystä suorituksesta saavat kauppatieteiden opiskelijat opintoviikon lisäksi merkinnän toisen kotimaisen kielen kokeesta.
Opettaja	Lehtori Helena Söderholm
Tavoitteet	Perehdytään ruotsinkieliseen liike- ja talouselämää käsittelevään materiaaliin sekä niissä esiintyviin rakenteisiin ja sanastoon.
Opetus	Keskustelu-, käänös-, sanasto- ja kielistudioharjoituksia yksilö-, pari- ja ryhmätöinä sekä itseopiskelua. Oppitunteja 24. Aktiivinen osallistuminen oppitunneille ja kirjallinen koe; jatkuvan arvioinnin ja haastattelun perusteella arvosana suullisesta kielitaidosta.
Esitiedot	KTM-tutkinnon suorittajat: lukion oppimäärä tai vastaavat tiedot. Muut kuin KTM-tutkinnon suorittajat: ruotsin pakollinen opintojakso tai kielikoe.
070385000	SVENSKA I INTERNATIONELL HANDEL 2 ov
2. - N. vuosi	
Periodi 1 - 2, 3 - 4	
	Itseopiskelukurssi
Opettaja	Lehtori Merja Naalisvaara-Jokinen
Tavoitteet	Parantaa opiskelijan valmiuksia ymmärtää ja käyttää ruotsin kieltä liike-elämän kommunikointitilanteissa pohjoismaisilla markkinoilla. Oppimateriaalina Fintran julkaisema oppimateriaalipaketti, joka sisältää sanaston ja 5 nidettä. Niissä käsitellään tärkeimmät vientikaupan kielenkäyttötilanteet. Ääniteaineisto totuttaa riikinruotsin ymmärtämiseen.
Opetus	Ilmoittautuminen ennen I tai III periodin alkua. Erikoistapauksissa voi opettaja hyväksyä myöhemminkin ilmoittautuneita.
Kirjallisuus	Opiskelupäiväkirja. Suullinen, kirjallinen ja kuullunymmärtämiskoe.
Esitiedot	Framgång med svenska 1 - 6, Fintra, 1992 (lainataan kielikeskuksesta, ei kotilainaksi). Pakollinen ruotsin opintojakso tai kielikoe.

Venäjä

Venäjän kaupan ja yhteistyöprojektien määrä on taas kasvussa. Tavallisen kaupan lisäksi esimerkiksi EU-ohjelmat ja -kehityshankkeet tarvitsevat erilaisia konsultteja ja asiantuntijoita. Venäläinen kaupantekotapa ja elinkeinoelämä on erilaista kuin länsimainen eikä siihen perehtyminen onnistu ilman venäjän kielen taitoa.

- Jos et ole aikaisemmin lukenut venäjää, valitse opintojakso **070400000 Venäjä 1**. Opintojakso alkaa syksyllä ja keväällä.
- Jos olet aikaisemmin lukenut vähän venäjää, voit valita opintojakson **070405000 Venäjä 2 tai 070410000 Venäjä 3**.
- Jos olet aikaisemmin lukenut pitemmälle venäjää, valitse opintojakso **070414000 Russkij jazyk dlja delovyh ljudej tai 070411000 Venäjä 4 tai 070465000 Tekniikan venäjän lukukurssi**. Näiden kurssien jälkeen voit valita 070485000 Yrityselämän venäjän suggestopedisen kurssin ja 070490000 Venäjän itseopiskelukurssin kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille

JOS OLET LUKENUT AIKAISEMMIN VENÄJÄÄ, NEUVOTTELE ENNEN ILMOITTAUTUMISTA LEHTOREIDEN PIRJO SEPPÄNEN-KATAJISTON JA NATALIA KURILOVAN KANSSA.

070400000	VENÄJÄ 1	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Opettaja	Lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Ääntämis- ja kirjoitusjärjestelmän oppiminen, perussanaston ja rakenteiden käyttö jokapäiväisissä viestintätilanteissa.	
Opetus	Parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, kielistudiossa ymmärtämisharjoituksia. Runsaasti kotitehtäviä. Oppitunteja 48 (24+ 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe.	
Kirjallisuus	Arvostelu: hyväksytty/hylätty Nikiforow-Keränen-Alikov: Saljut! Venäjän alkeiskurssi 1.	
070401000	VENÄJÄ 1 INTENSIIVIKURSSI	2 ov
Periodi 1 - 2	Lehtori Natalia Kurilova	
Opettaja	Lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Ääntämis- ja kirjoitusjärjestelmän oppiminen, perussanaston ja rakenteiden käyttö jokapäiväisissä viestintätilanteissa.	
Opetus	Parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, ymmärtämisharjoituksia kielistudiossa Oppitunteja 48 (Kokoontuminen 6 kertaa): I - II periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät. Arvostelu: hyväksytty/hylätty	
Kirjallisuus	Kurssin jälkeen voi jatkaa 070405000 Venäjä 2 kurssilla keväällä 2005. Nikiforow-Keränen-Alikov: Saljut! Venäjän alkeiskurssi 1	

070405000	VENÄJÄ 2	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto	
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Täydentää perussanastoa ja rakenteita.	
Opetus	Runsaasti parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä. Kielistudiossa ymmärtämisharjoituksia. Runsaasti kotitehtäviä. Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Aktiivinen osallistuminen ja hyväksyttävästi suoritettut kirjalliset ja kuullun ymmärtämisen tehtävät tai kirjallinen sekä kuullunymmärtämiskoe. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Kirjallisuus	Nikiforow-Keränen-Alikov: Saljut! Venäjän alkeiskurssi 1.	
Esitiedot	Venäjä 1 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070410000	VENÄJÄ 3	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Natalia Kurilova	
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori, FM Pirjo Seppänen-Katajisto	
Tavoitteet	Kartuttaa yleissanastoa ja kielioppia.	
Opetus	Oppitunneilla runsaasti parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitus-tehtäviä, ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (1 ryhmä). Kirjallinen koe. Arvosana suullisesta kielitaidosta tuntiosaamisen perusteella tai suullinen koe.	
Kirjallisuus	Nikiforow-Keränen-Patrikainen: Saljut! Venäjän alkeiskurssi 2.	
Esitiedot	Venäjä 1 ja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070411000	VENÄJÄ 4	2 ov
Periodi 3 - 4		
	Itseopiskelukurssi	
Opettaja	Lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Sanaston, kieliopin ja tekstin ymmärtämisen laajentaminen.	
Opetus	Itseopiskelukurssi: III ja IV periodi (1 ryhmä, 10 opiskelijaa) Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe ja sovittu määrä tapaamisia opettajan kanssa. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Kirjallisuus	Nikiforow-Keränen-Patrikainen: Saljut! Venäjän alkeiskurssi 2 (kpl 6-12).	
Esitiedot	Suositteluaan Venäjä 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070413000	SUGGESTOPEDINEN VENÄJÄN KURSSI	1 ov
Periodi 3		
Opettaja	Lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Sanavaraston laajentaminen. Puheen sujuvoittaminen.	
Sisältö	Kurssilla kerrataan Venäjä 1 - 3:lla opittuja asioita suggestopedisiin menetelmiin perustuen. Suullisen kielitaidon aktivointi simuloimalla arkipäivän tilanteita: kaupassakäynti, liikkuminen kaupungilla jne. Roolien hyödyntäminen, luovuutta kehittävät tehtävät.	
Opetus	Oppitunteja 24 (viikonloppukurssi): III periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen oppitunteihin.	

Esitiedot	Arvostelu: hyväksyty/hylätty Venäjä 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.	
070414000	RUSSKIJ JAZYK DLJA DELOVYH LJUDEJ	2 ov
Periodi 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Tavoitteet	Hallita liike-elämän tavallisimmat kirjalliset ja suulliset viestintätilanteet käyttäen venäjän kielen perusrakenteita.	
Opetus	Oppitunteja 24: III (1 ryhmä), loput kurssista suoritetaan itsenäisenä verkkojaksona IV periodilla. Aktiivinen osallistuminen ja hyväksyttävästi suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe.	
Kirjallisuus	Karacenceva - Seppänen-Katajisto: Kaupallista venäjää.	
Esitiedot	Suositellaan Venäjä 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.	
070415000	ROSSIJA SEGODNJA	2 ov
Periodi 3 - 4		
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori Natalia Kurilova	
Tavoitteet	Perehdyttää venäläiseen kulttuuriin ja Venäjän nykyoloihin sekä niissä tapahtuviin muutoksiin. Sanavaraston laajentaminen.	
Opetus	Pari- ja ryhmätyöskentelynä suullisia harjoituksia. Kotitehtävinä eri aihepiirejä käsittelevien tekstien lukeminen, joiden pohjalta keskusteluharjoituksia oppitunneilla. Myös verkko-opetusta. Oppitunteja 48 (24+24): III - IV periodi (1 ryhmä) Hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät tai kirjallinen koe.	
Esitiedot	Venäjä 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070416000	EKONOMIKA FINJLANDII I SNG	2 ov
Periodi 3 - 4		
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	
070465000	TEKNIIKAN VENÄJÄN LUKUKURSSI	2 ov
Periodi 1 - 2		
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	
070470000	VENÄJÄN KIELEN INTENSIIVIKURSSI PIETARISSA	1 ov
Opettaja	N. N.	
Vastuhenkilö	Lehtori Pirjo Seppänen-Katajisto	
Tavoitteet	Suullisen kielitaidon parantaminen. Kieliopin kertaaminen. Puhekielen ymmärtäminen. Venäjän reaaleihin tutustuminen.	
Opetus	Syntyperäisen venäläisen johdolla suullisia harjoituksia ja ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja n. 24. Opintojakso pidetään kevätlukukaudella 2005 erikseen ilmoitettuna ajankohtana. Opintojaksolle otetaan 5 - 10 opiskelijaa. Opintojakso järjestetään yhteistyönä Pietarin insinööri-taloudellisen akatemian kanssa. Kurssi on tarkoitettu parhaillaan jollakin ylemmän tason kursseilla opiskeleville.	

Esitiedot	Aktiivinen osallistuminen oppitunneille. 100%:n läsnäolo. Jokin ylempi venäjän kielen opintojakso, ainakin Venäjä 3.
070472000	RUSSIAN FOR FOREIGNERS 1 cr
Period 2	Foreign Students This course will be taught in the academic year 2004 - 2005 depending of possibilities.
Lecturer	Natalia Kurilova
Aims	To develop the abilities to read simple texts, to understand simple colloquial Russian and to communicate in everyday situations.
Contents	The phonetic and orthographic systems of the Russian language, basic Russian grammatical structures, vocabulary exercises, requiring individual, pair and group work.
Instruction	A wide variety of teaching methods will be used, including activities aimed at acquiring basic reading, writing, speaking and listening skills. II period (1 group). This is one-period course (24 hours). A written test: grading pass/fail.
Literature	Will be announced later.
Prerequisites	No previous knowledge of the Russian language is expected.
070477000	VENÄJÄN SIJAMUODOT 1 ov
Periodi 4	Itseopiskelukurssi
Opettaja	Lehtori Natalia Kurilova
Tavoitteet	Sijamuotojen käytön parantaminen kirjallisessa ilmaisussa.
Opetus	IV periodi (1 ryhmä, 10 opiskelijaa) Jatkuva arviointi ja kirjallinen testi. Arvostelu: hyväksytty/hylätty
Kirjallisuus	Tämä on WebCT-kurssi, jonka aineisto on saatavissa verkosta kurssiin osallistujien käytettäväksi.
Esitiedot	Perustiedot venäjän sijamuodoista
070485000	VENÄJÄN ITSEOPISKELUKURSSI KAUPPATIETEIDEN JA TEKNIIKAN OPISKELIJOILLE 1 ov
Periodi 1 - 2	
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori Natalia Kurilova
Tavoitteet	Parantaa ja aktivoida opiskelijan venäjän kielen taidot käyttäen laajaa erityiseen kaupalliseen ja tekniseen kirjallisuuteen perustuvaa valikoimaa lukemis-, kirjoitus-, puhe- tai kuunteluharjoituksia opiskelijan omassa tahdissa ja kehittää kielitaitoa, joka on opiskelijalle erityisen hyödyllistä tämän tarpeiden, kiinnostuksen ja tavoitteiden kannalta. Täsmennetään yhdessä opiskelijan kanssa.
Opetus	Itseopiskelukurssi: I ja II periodi (1 ryhmä, 10 opiskelijaa). Hyväksytysti suoritettavat tehtävät ja sovittu määrä tapaamisia opettajan kanssa. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.
Esitiedot	Venäjä 4 tai vastaavat tiedot ja taidot

070490000	YRITYSELÄMÄN VENÄJÄN SUGGESTOPEDINEN 2 ov KURSSI
Periodi 1 - 2	
Opettaja / Vastuuhenkilö	Lehtori Natalia Kurilova
Tavoitteet	Suullisen ilmaisun sujuvoittaminen. Sanavaraston laajentaminen. Yrityselämälle tyypilliset suullisen viestinnän tilanteet (esim. vieraiden vastaanottaminen, yritysesittely, liikelounas, erilaiset puhelinkeskustelut jne.). Opintojakso sopii sisällöltään sekä kauppätieteiden että tekniikan opiskelijoille.
Opetus	Roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 48: I ja II periodi (1 ryhmä) Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan opiskelijoiden kanssa. Aktiivinen osallistuminen. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt.
Esitiedot	Venäjä 4 tai Russkij jazyk dlja delovyh ljudej tai vastaavat tiedot ja taidot.

Ranska

Ranskan kielen taitoa ja ranskankielisen kulttuurin tuntemusta arvostetaan työelämässä olitpa diplomi-insinööri tai kauppatieteiden maisteri. Jo pelkästään tästä syystä Sinun kannattaa opiskella ranskaa LTY:n kielikeskuksessa, mutta voit tehdä valintasi myös siksi, että ranska on mielenkiintoinen kieli, jonka oppiminen ei ole ollenkaan niin vaikeaa kuin monet luulevat. Jos et ole opiskellut ranskaa aikaisemmin, Sinun kannattaa aloittaa opintosi mieluummin ensimmäisenä vuonna, että ehdit mahdollisimman pitkälle. Jo noin kahden vuoden opintojen jälkeen voit hakeutua harjoittelemaan kielitaitoasi käytännössä esimerkiksi vaihtoyliopistoissa, joita LTY:lla on eri puolilla Ranskaa.

Ranskan opintojaksot etenevät opinto-oppaassasi opintojen suorittamisjärjestyksen mukaan Ranska 1 A, Ranska 2 A, Ranska 3, Français des affaires ja/tai Machines et processus de fabrication, joka on tarkoitettu erityisesti tekniikan opiskelijoille, France et francophonie ja Actualités en français.

Kielikeskus suosittaa, että täydennät opintokokonaisuuttasi seuraavilla kursseilla:

Itseopiskelukurssit tekniikan ja kauppatieteiden opiskelijoille:

Näillä kursseilla voit opiskella oman opintosuunnitelman mukaan ajasta ja paikasta riippumatta sekä kehittää ranskan taitoa, joka on tärkeä juuri alasi kannalta. Suositeltavin aloittamisajankohta on joko kurssin Français de affaires tai Machines et processus de fabrication jälkeen, mutta opiskelijan tilanteesta riippuen itseopiskelukurssille voi hakeutua myös Ranska 3 jälkeen.

Ranskan kielioppikurssi (2 erilaista). Valitse tämä opintojakso, jos haluat oppia ymmärtämään kielioppia. Opintojaksolla paneudutaan kieliopillisten ongelmien syihin, joita voivat olla esimerkiksi kulttuurierot.

Suggestopedinen ranska ja Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla. Valitse nämä opintojaksot, jos haluat oppia puhumaan ranskaa sujuvammin miellyttävässä ei-koulumaisessa ympäristössä.

Ranskan ääntämiskurssi. Valitse tämä opintojakso, jos haluat oppia ääntämään ranskaa oikein.

Actualités en français 1 ja 2. Valitse nämä opintojaksot, jos olet lähdössä Ranskaan tai haluat pitää yllä kielitaitoasi.

07050000	RANSKA 1 A	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori David Erent	
Tavoitteet	Täsmennetään opintojakson alussa.	
Sisältö	Jokapäiväisen elämän tilanteita, joissa tarvitaan yksinkertaista suullista ja kirjallista kielitaitoa (esim. tervehtiminen, esittäytyminen, itsestä ja toisesta kertominen, asuminen, ostoksilla käynti). Ääntäminen, kirjoitus, peruskielioppi (yksikkö ja monikko, preesens ja passé composé, väite- ja kysymyslause) ja suppea sanasto.. Lisäksi kulttuuritietoutta.	
Opetus	Pari- ja ryhmätyöskentelyä, suullisia, kirjallisia ja kielistudioharjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24: I ja II periodi (1 ryhmä), III ja IV periodi (1 ryhmä)) Aktiivinen osallistuminen. Kirjallinen koe. Jatkuva arviointi tai suullinen koe.	
Kirjallisuus	Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt Bérard, Canier, Lavenne: Tempo 1	

070520000	RANSKA 2 A	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori David Erent	
Tavoitteet		
Sisältö	Täsmennetään opintojakson alussa. Jokapäiväisen ja työelämän tilanteita, joissa tarvitaan melko yksinkertaista suullista ja kirjallista kielitaitoa. Aiheita ovat esimerkiksi työpäivän kuvaus tai vapaa-ajan vietto. Myös yksinkertaisia puhelinkeskusteluja, ääntäminen ja kirjoitus, peruskielioppi (esimerkiksi mennyt aika ja futuuri, pronominit ja prepositiot) sekä melko suppea sanasto. Lisäksi kulttuuritietoutta.	
Opetus	Katso Ranska 1 A. Oppitunteja 48 (24+24): I ja II periodi (1 ryhmä), III ja IV periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Kirjallinen koe. Jatkuva arviointi tai suullinen koe. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Kirjallisuus	Bérard, Canier, Lavenne: Tempo 1	
Esitiedot	Ranska 1A tai noin 1 vuoden kouluopinnot	

070540000	RANSKA 3	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori David Erent	
Tavoitteet		
Sisältö	Täsmennetään opintojakson alussa. Täydennetään jokapäiväisen työelämän suullista ja kirjallista viestintätaitoa sekä maan ja kulttuurin tuntemusta. Ääntäminen, kirjoitus, peruskielioppi ja sanasto.	
Opetus	Katso Ranska 1 A ja 2 A. Oppitunteja 48 (24+ 24): I ja II periodi (1 ryhmä), III ja IV periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Kirjallinen koe. Jatkuva arviointi tai suullinen koe (käsittää myös kuullun ymmärtämisen). Ilmoitetaan myöhemmin.	
Kirjallisuus		
Esitiedot	Ranska 2 A tai noin 2 vuoden kouluopinnot	

070545000	MACHINES ET PROCESSUS DE FABRICATION	2 ov
Periodi 3 - 4		
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori Vuokko Paakkonen	
Tavoitteet		
Sisältö	Täsmennetään opintojakson alussa. Tekniikan ranskan perussanasto ja rakenteet (esimerkiksi passiivi, relatiivipronominit ja prepositiot; aiheita ovat muun muassa määritelmät, kuvaukset, koneiden osat ja valmistusprosessit). Opintojakso sopii myös aiheista kiinnostuneelle kauppatieteen opiskelijalle.	
Opetus	Pari- ja ryhmätyöskentelyä, suullisia harjoituksia, kuullunymmärtämis-, kirjoitus- ja lukutehtäviä. Oppitunteja 48 (24+24): III ja IV periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen. Hyväksytysti suoritettavat tehtävät. Luetun ymmärtämisen koe ja jatkuva arviointi tai suullinen koe.	
Esitiedot	Ranska 3 tai 2 - 3 vuoden kouluopinnot.	

070550000	FRANÇAIS DES AFFAIRES	2 ov
Periodi 3 - 4		
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori David Erent	
Tavoitteet	Täsmennetään opintojakson alussa.	

Sisältö	Liike-elämän kielenkäyttötilanteet (esimerkiksi yrityksen esittely ja neuvottelut); myös yleiskieltä. Opintojakso sopii myös aiheista kiinnostuneelle tekniikan opiskelijalle.
Opetus	Pari- ja ryhmätyöskentelyä. Suullisia ja kirjallisia harjoituksia. Kukin opiskelija pitää esitelmän sovitusta aiheesta. Oppitunteja 48 (24+ 24): III ja IV periodi (1 ryhmä)
Esitiedot	Aktiivinen osallistuminen. Kirjallinen koe ja jatkuva arviointi tai suullinen koe. Ranska 3 tai noin 3 vuoden kouluopinnot

070561000	FRANCE ET FRANCOPHONIE	2 ov
Periodi 1 - 2	Lehtori David Erent	
Opettaja / Vastuuhenkilö	Täsmennetään opintojakson alussa.	
Tavoitteet	Ranskaan ja ranskankielisiin alueisiin tutustuminen. Opintojaksolla harjoitellaan myös kirjoitetun tekstin tuottamista ja ymmärtämistä.	
Sisältö	Pari- ja ryhmätyöskentelyä, tekstinluku- ja kirjoitustehtäviä. Keskusteluharjoituksia. Kukin opiskelija pitää esitelmän jostakin ranskankielisestä alueesta tai kyseisiin maihin liittyvästä aiheesta ja palauttaa myös kirjallisen esitelmän.	
Opetus	Oppitunteja 48 (24+24): I ja II periodi (1 ryhmä)	
Esitiedot	Aktiivinen läsnäolo. Jatkuva arviointi (kirjallinen ja suullinen ilmaisu). Français des affaires, Machines et processus de fabrication tai 3 - 5 vuoden kouluopinnot	

070570000	RENSEIGNEMENTS SUR LA FINLANDE	2 ov
Periodi 3 - 4	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	

070582000	ACTUALITÉS EN FRANÇAIS 1	1 ov
Periodi 2	Lehtori David Erent	
Opettaja / Vastuuhenkilö	Suullisen kielitaidon täydentäminen ja ylläpito.	
Tavoitteet	Ryhmän valitsemat aiheet.	
Sisältö	Keskusteluharjoituksia opettajan ja mahdollisuuksien mukaan myös ranskalaisten vierailijoiden kanssa.	
Opetus	Oppitunteja 24: II periodi (1 ryhmä)	
Esitiedot	Renseignements sur la France tai vastaavat tiedot (esimerkiksi n. 3-5 vuoden kouluopinnot)	

070583000	ACTUALITÉS EN FRANÇAIS 2	1 ov
Periodi 3	Lehtori David Erent	
Opettaja / Vastuuhenkilö	Suullisen kielitaidon täydentäminen ja ylläpito.	
Tavoitteet	Ryhmän valitsemat aiheet.	
Sisältö	Keskusteluharjoituksia opettajan ja mahdollisuuksien mukaan myös ranskalaisten vierailijoiden kanssa.	
Opetus	Oppitunteja 24: II periodi (1 ryhmä)	

Esitiedot	Renseignements sur la France tai vastaavat tiedot (esimerkiksi n. 3-5 vuoden kouluopinnot)	
070584000	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE 1	1 ov
Periodi 3 - 4 Opettaja Tavoitteet Sisältö Opetus	Lehtori Vuokko Paakkonen Täsmennetään yhdessä opiskelijan kanssa Opiskelija harjoittaa suullista ja/tai kirjallista kielitaitoa oman valintansa mukaan. Aiheet liittyvät opiskelijan alaan. Ilmoittautuminen ennen III periodin alkua Hyväksytyt tehtävät.	
070586000	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN OPISKELIJOILLE 1	1 ov
Periodi 3 - 4 Opettaja Opetus	Lehtori Vuokko Paakkonen Katso Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille 1.	
070587000	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI TEKNIIKAN OPISKELIJOILLE 2	2 ov
Periodi 3 - 4 Opettaja Opetus	Lehtori Vuokko Paakkonen Katso Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille 1.	
070588000	RANSKAN ITSEOPISKELUKURSSI KAUPPATIETEIDEN OPISKELIJOILLE 2	2 ov
Periodi 3 - 4 Opettaja Opetus	Lehtori Vuokko Paakkonen Katso Ranskan itseopiskelukurssi kauppatieteiden opiskelijoille 1.	
070591000	RANSKAN KIELIOPPIKURSSI	1 ov
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	
070592000	RANSKAN KIELIOPPIKURSSI	1 ov
Periodi 3 Opettaja Tavoitteet Sisältö Opetus	Lehtori Vuokko Paakkonen Lähinnä kirjallisessa ilmaisussa tarvittavan kieliopin ymmärtäminen. Opiskelijoiden valitsemat kielioppikohdat, joista keskustellaan ja joiden pohjalta tehdään harjoituksia. Kirjallisia harjoituksia sekä luokassa että kotityönä. Luokassa myös suullisia tehtäviä. Oppitunteja 28: III periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen. Hyväksytyt tehtävät ja kirjallinen koe.	
Esitiedot	Ranska 3 tai 2 - 3 vuoden kouluopinnot	

070593000	SUGGESTOPEDINEN RANSKA	1 ov
Periodi 1/2 Opettaja Tavoitteet Sisältö	Lehtori Vuokko Paakkonen Puheen sujuvoittaminen. Sanavaraston laajentaminen. Jokapäiväisen elämän tilanteet, joissa viestitään suullisesti (esim. vierailut, kutsut, asunnon hankinta, kaupassa tai hotellissa asiointi).	
Opetus	Roolien hyödyntäminen, rentoutusharjoitukset, luovuutta kehittävät tehtävät. Oppitunteja 28:I tai II periodi (1 ryhmä). Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan opiskelijoiden kanssa.	
Esitiedot	Aktiivinen osallistuminen. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt. Ranska 3 tai 2 - 3 vuoden kouluopinnot	
070594000	YRITYSELÄMÄN RANSKAA SUGGESTOPEDIAN AVULLA	1 ov
Periodi 3/4 Opettaja Tavoitteet Sisältö	Lehtori Vuokko Paakkonen Suullisen ilmaisun sujuvoittaminen. Sanavaraston laajentaminen. Yrityselämälle tyypilliset suullisen viestinnän tilanteet (esim. vieraiden vastaanottaminen, liikelounas, yritysesittely, erilaiset puhelinkeskustelut).	
Opetus	Opintojakso sopii sisällöltään sekä kauppatieteiden että tekniikan opiskelijoille. Roolien hyväksikäyttö, rentoutus, luovuutta kehittävät harjoitukset. Oppitunteja 28:III tai IV periodi (1 ryhmä). Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan opiskelijoiden kanssa.	
Esitiedot	Aktiivinen osallistuminen. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt Ranska 3 tai Français des affaires tai Machines et processus de fabrication tai noin 3 vuoden kouluopinnot. Opintojakso sopii myös jatkoksi opintojaksolle Suggestopedinen ranska.	
070595000	RANSKAN LUKUKURSSI	1 ov
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	
070597000	RANSKAN ÄÄNTÄMISKURSSI	1 ov
Periodi 1/2 Opettaja Tavoitteet	Lehtori Vuokko Paakkonen Oikea ääntämistapa, äänteiden erottaminen puheesta sekä omien virheiden korjaaminen.	
Sisältö Opetus	Ranskan vokaalit ja konsonantit, sidonta, puherytmi ja intonaatio. Yksilö- ja ryhmätyöskentelyä. Ääntämisharjoituksia Gattegnomenetelmän avulla. Kuunteluharjoituksia. Oppitunteja 24: I tai II periodi (1 ryhmä). Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan opiskelijoiden kanssa.	
Esitiedot	Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytyt tehtävät. Jatkuva arviointi. Arvostelu: Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytyt tehtävät. Jatkuva arviointi. Ranska 2 A tai vastaavat tiedot	

Espanja

Teollisuuden ja kaupan piirissä toimivat insinöörit ja kauppatieteilijät tarvitsevat työssään perinteisten englannin, saksan ja ruotsin ohella myös meillä vähemmän opiskeltuja romaanisia kieliä, esim. espanjaa. Espanja ei kuitenkaan kuulu "harvinaisten" kielten ryhmään - sitä puhuu äidinkielenään noin 320 miljoonaa ihmistä (englantia noin 350 miljoonaa) ja se on virallisena kielenä 21 valtiossa.

Suomen kannalta espanjan kielen osaamisen tekevät tärkeäksi yhä kasvavat kauppasuhteemme niin Espanjaan kuin Latinalaiseen Amerikkaankin. Etelä-Amerikan maat ovat menossa hyvää vauhtia kohti vapaata ja avointa taloutta. Niihin suuntautuvan vientimme painopiste on puunjalostus- ja kaivosteollisuudessa, potentiaalisia aloja ovat myös energiatuotanto ja telekommunikaatio. Tuotteita voidaan ostaa millä kielellä tahansa, mutta tuotteiden menestyksellinen myynti edellyttää asiakkaan kielen hallintaa, eikä ainoastaan kielen, vaan myös asiakkaan maan tapojen, kulttuurin ja historian tuntemusta - tässäkin mielessä espanjan kieli avaa oven värikkääseen ja rikkaaseen maailmaan.

Mikäli et ole opiskellut espanjaa aikaisemmin, Sinun kannattaa aloittaa tämän kielen opinnot siten, että ehdit päästä mahdollisimman pitkälle. LTY:ssä tarjottavien espanjan opintojaksojen suorittamiseen kuluu noin 3 vuotta. Jos taas olet opiskellut espanjaa aikaisemminkin, niin tule neuvottelemaan opettajien kanssa Sinulle sopivasta jatko-ohjelmasta.

07060000	ESPANJA 1	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Sari Pärssinen	
Opettaja / Vastuuhenkilö	Lehtori Yasna Bravo	
Tavoitteet	Ääntämis- ja kirjoitusjärjestelmän oppiminen, perussanaston ja rakenteiden käyttö jokapäiväisissä viestintätilanteissa.	
Opetus	Parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, kielistudiossa ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää)	
Kirjallisuus	Aktiivinen osallistuminen; kirjallinen koe. Arvostelu: hyväksyty/hylätty. Sjögren-Serrano-Muro-Torikka: Este país 1	
070610000	ESPANJA 2	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Sari Pärssinen	
Opettaja / Vastuuhenkilö	Lehtori Yasna Bravo	
Tavoitteet	Täydennetään perussanastoa ja -rakenteita.	
Opetus	Parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, kielistudiossa ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24: I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Aktiivinen osallistuminen; kirjallinen koe; suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksyty/hylätty.	
Kirjallisuus	Sjögren-Serrano-Muro-Torikka: Este país 1 ja 2	
Esitiedot	Espanja 1 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

070620000	ESPAÑA 3	2 ov
Periodi 1 - 2, 3 - 4 Opettaja Opettaja / Vastuhenkilö Tavoitteet Opetus	Lehtori Sari Pärssinen Lehtori Yasna Bravo Kartutetaan yleissanastoa ja syvennyttään erityisesti verbioppiin. Parityöskentelyä, suullisia harjoituksia, kirjoitustehtäviä, kielistudiossa ymmärtämisharjoituksia. Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (1 ryhmä), III ja IV periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen; kirjallinen koe ja kuullun ymmärtämisen koe; arvostelu hyväksytty/hylätty.	
Kirjallisuus Esitiedot	Sjögren-Serrano-et al.: Este país 2 Espanja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot.	
070630000	DATOS SOBRE FINLANDIA	2 ov
Periodi 1 - 2 Opettaja Tavoitteet Opetus	Lehtori Sari Pärssinen Pystyä kertomaan espanjaksi suomalaisista, Suomesta, sen kulttuurista, taloudesta ja teollisuudesta. Luokassa luku- ja keskusteluharjoituksia, parityöskentelyä; kukin opiskelija pitää esitelmän jostakin suomalaisesta yrityksestä tai teollisuuden alasta. Oppitunteja 48 (24 + 24): I ja II periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen; kirjallinen koe; suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella.	
Esitiedot	Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.	
070631000	DATOS SOBRE AMÉRICA LATINA	2 ov
Periodi 3 - 4 Opettaja / Vastuhenkilö Tavoitteet Opetus	Lehtori Yasna Bravo Tutustuminen Latinalaisen Amerikan maihin ja kulttuuriin. Luku- ja keskusteluharjoituksia luokassa. Oppitunteja 48 (24+ 24): III ja IV periodi (1 ryhmä). Aktiivinen osallistuminen 75 % oppitunneista; hyväksytysti suoritettut kirjalliset ja suulliset tehtävät; ei kuulustelua. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot	
070632000	DATOS SOBRE ESPAÑA	1 ov
Periodi 3 Opettaja Tavoitteet Opetus	Lehtori Sari Pärssinen Tutustuminen Espanjaan, sen maantieteeseen, historiaan ja yhteiskuntaan. Luku- ja keskusteluharjoituksia luokassa, kuullun ymmärtämistehtäviä; kukin opiskelija pitää suullisen esityksen jostain Espanjaan liittyvästä aiheesta. Oppitunteja 28: III tai IV periodi (1 ryhmä). Viikonloppukurssi, jonka ajat sovitaan opiskelijoiden kanssa. Aktiivinen osallistuminen; hyväksytysti suoritettut tehtävät; ei kuulustelua. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.	
Esitiedot	Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

070651000	ESPAÑOL TÉCNICO	1 ov
Periodi 3	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	
070662000	CORRESPONDENCIA COMERCIAL	2 ov
Periodi 3		
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori Sari Pärssinen	
Tavoitteet	Oppia ymmärtämään espanjankielisiä liikekirjeitä ja laatimaan itse yksinkertaisia kirjeitä.	
Opetus	Oppitunneilla perehdytään eri kirjetyyppeihin; kotitehtävinä kirjallisia harjoituksia. Oppitunteja 28: III periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen; hyväksytysti suoritettut kirjalliset tehtävät; kirjallinen koe. Arvosanasta kuulustelu 50 %, harjoituskirjeet 50 %.	
Esitiedot	Espanja 3 tai vastaavat tiedot ja taidot.	

Portugali

Romaanisiin kieliin kuuluvaa portugalia on toistaiseksi opiskeltu Suomessa vähän; Portugalia ajatellaan vain mukavana turismin kohteena ja Brasiliakin tuntuu olevan kovin kaukana. Portugalin kieltä puhuu kuitenkin äidinkielenään noin 170 miljoonaa ihmistä - se on maailman kielten joukossa seitsemännellä sijalla.

Edullisten työvoimakustannusten vuoksi moni suomalainen yritys etabloituu Portugaliin ja Latinalaisen Amerikan maista Brasilia on tärkeä kumppanimme sekä vienti- että tuontikaupassa. Perinteisten metsätuotteiden viennin ohella voimme kehittää Brasilian kauppamme myös metalliteollisuuden ja kemian teollisuuden alalla sekä energiasektorilla.

Huom! Portugalin opetus alkaa vain joka toinen syksy!

07070000	PORTUGALI 1	2 ov
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	
Opettaja	Lehtori Sari Pärssinen	
07071000	PORTUGALI 2	2 ov
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004 - 2005.	
Opettaja	Lehtori Sari Pärssinen	
07072001	PORTUGALI 3	2 ov
Periodi 1 - 2	Lehtori Sari Pärssinen	
Opettaja / Vastuhenkilö	Lehtori Sari Pärssinen	
Tavoitteet	Yleissanaston kartuttaminen ja puhevalmiuden kehittäminen.	
Sisältö	Ymmärtämis- ja puheharjoituksia sekä luokassa että kielistudiossa. Kirjoitustehtäviä kotitehtävinä.	
Opetus	Oppitunteja 48: I ja II periodi (1 ryhmä) Aktiivinen osallistuminen; kirjallinen koe. Suullinen koe tai arvosana jatkuvan arvioinnin perusteella. Arvostelu: hyväksytyt/hylätyt.	
Kirjallisuus	Gemignani-Noble-Kurko: Enfim...no Brasil!	
Esitiedot	Portugali 1 ja 2 tai vastaavat tiedot ja taidot	
07072500	LIIKE-ELÄMÄN PORTUGALIA	1 ov
	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004- 2005.	

Suomi ja viestintä

Puheviestintä

Tutkimuksien mukaan insinöörien ja kauppatieteen maistereiden työajasta kuluu keskimäärin 60 -70 % viestintään (kokouksiin, konsultointiin, neuvotteluihin, puheluihin...). Viestintä on insinöörin ja kauppatieteilijän keskeisin työväline.

Jos sinua jännittää julkinen esiintyminen, epäröit käyttää puheenvuoroja kokouksissa, et hallitse puheenjohtajan tehtäviä, tunnet puhuvasi epäselvästi ja nolaavasi itsesi tai kaipaat esiintymisvarmuutta, tule puheviestinnän opintojaksolle.

Jos peruskurssin jälkeen kiinnostut työelämän viestintätilanteista ja tunnet tarvetta esiintymisten, kokousten, palaverien tai videoitujen puhetilanteiden lisäharjoitteluun, tule kokeilemaan rajojasi ja viestinnän mahdollisuuksia puheviestinnän erikoiskursseille.

Kirjallinen viestintä

Aiheuttaako raporttien, asiakirjojen ja muiden dokumenttien laatiminen päänsärkyä? Onko Sinulla ongelmia oikeakielisyydessä? Etkö löydä olennaisia asioita lukiessasi? Puuttuuko kirjoituksestasi punainen lanka?

Selkeän, helposti ymmärrettävän ja sujuvan tekstin kirjoitustaito on tarpeen niin opiskelussa kuin työelämässä. Kirjallisen viestinnän opintojaksolla opit laatimaan erilaisia asiakirjoja ja kirjoittamaan omalta tieteenalaltasi selkeää, havainnollista ja oikeinkirjoituksen normit täyttävää asiatekstiä.

070801000	PUHEVIESTINTÄ	2 ov
2. vuosi		
Opettaja	Lehtori Tuure Westinen Lehtori Raija Hietaranta Tuntiopettaja Elina Häkkinen	
Tavoitteet	Oppia harjoitusten ja arviointien avulla viestinnän perusasiat. Tuntee kokouksen puheenjohtajan ja sihteerin tehtävät sekä yleinen kokoustekniikka. Tutustua ihmisten välisen viestinnän lainalaisuuksiin ja eri neuvottelumuotoihin. Oppia itsenäisesti analysoimaan ja arvioimaan eri viestintätilanteiden viestinnällisesti keskeisimmät seikat.	
Sisältö	Luento: Kokous- ja neuvottelutaidon luentokokonaisuus 4 h, pakollinen. Syyslukukauden alussa (4 h) tai kevätlukukauden alussa (4 h) ennen harjoituksiin osallistumista. Harjoitukset: Erilaisia yksilöharjoituksia, väittelyjä, raportteja ja suoritusten analyysia ja arviointia. Neuvotteluja, kokouksia, pj:n, sihteerin ja asiantuntijoiden tehtäviä sekä niiden analysointia ja arviointia. Itsenäisen työskentelyn jakso: Itsenäiseen työskentelyyn kuuluu seuraavia tehtäviä: yleiskokouksen ja hallituksen kokouksen seuraaminen ja arviointi, yrityksen tai julkishallinnon viestinnän arviointi, videomateriaalin analysointi, julkisen puheen, TV-esiintymisen ja oman informaatiotilaisuuden arviointi, pienryhmäneuvottelu, kokouksen valmistelu sekä pöytäkirjan ja neuvottelumuistion teko.	
Opetus	Harjoituksia 28 t (14+14) ja itsenäisen työskentelyn jakso 28 t. Opintojakson voi suorittaa myös yhden periodin aikana. Ryhmistä yksi on tarkoitettu sellaisille opiskelijoille, jotka pitävät esiintymistilanteita erityisen hankalina ja tarvitsevat lisää esiintymisvarmuutta. Pakollinen tuotantotalouden, sähkötekniikan ja tietotekniikan koulutusohjelmien perusopinnoissa sekä vaihtoehtoinen konetekniikan ja kemiantekniikan koulutusohjelmien aineopinnoissa. Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettut harjoitukset ja itsenäisen	

Kirjallisuus	työskentelyn tehtävät sekä kirjallinen kuulustelu. Kirjallisen kuulustelun korvaavat itsenäisen työskentelyn tehtäviin lisätyt kirjalliset kontrollitehtävät (Westisen ryhmät). Itsenäisen työskentelyn tehtäviin liittyvä kirjallisuus: Korkeakouluopiskelijan kokoustaito, Kielikeskusmateriaalia n:o 71; Neuvottelutaito, Kielikeskusmateriaalia n:o 92 sekä itsenäisen työskentelyn tehtävämoniste.
070807001	KOKOUS- JA NEUVOTTELUTAITO 1.5 ov
2. - N. vuosi	
Opettaja	Lehtori Tuure Westinen
Tavoitteet	Perehtyä pj:n ja sihteerin tehtäviin, yleiseen kokoustekniikkaan, erilaisiin kokouksiin ja neuvotteluihin sekä ihmisten välisen viestinnän lainalaisuuksiin. Oppia analysoimaan ja arvioimaan kokous- ja neuvotteluviestintää ja kehittämään ihmissuhdetaitoja.
Sisältö	Luento: Kokous- ja neuvottelutaidon luentokokonaisuus 4 h, pakollinen. Syyslukukauden alussa (4 h) tai kevätlukukauden alussa (4 h) ennen harjoituksiin osallistumista. Harjoitukset: Neuvotteluja, kokouksia, pj:n, sihteerin ja asiantuntijoiden tehtäviä sekä niiden arviointia. Esittelijän alustuksia ja perusteluharjoituksia. Itsenäiseen työskentelyyn kuuluu seuraavia tehtäviä: Kokousvideon ja kahden kokouksen seuraaminen ja arviointi, julkishallinnon tai yrityksen viestinnän, myyntipuheen, TV-materiaalin ja oman markkinointipuheen arviointi, yhtiökokouksen asiantuntijatehtävien valmistelu, pienryhmäneuvottelu ja pöytäkirjan/neuvottelumuistion teko.
Opetus	Harjoituksia 28 t (14+14) ja itsenäisen työskentelyn jakso 28 t. Pakollinen kauppatieteen opiskelijoille. Muutkin voivat osallistua kurssille. Aktiivinen osallistuminen ja hyväksytysti suoritettut harjoitukset ja itsenäisen työskentelyn tehtävät sekä kirjallinen kuulustelu. Kirjallisen kuulustelun korvaavat itsenäisen työskentelyn tehtäviin lisätyt kirjalliset kontrollitehtävät.
Kirjallisuus	Itsenäisen työskentelyn tehtäviin liittyvä kirjallisuus: Korkeakouluopiskelijan kokoustaito, Kielikeskusmateriaalia n:o 71 Neuvottelutaito, Kielikeskusmateriaalia n:o 92 ja itsenäisen työskentelyn tehtävämoniste
Esitiedot	Suosittelaa opintojakson 070818001 suorittamista.
070811001	KIRJALLINEN VIESTINTÄ A 2 ov
3. vuosi	
Opettaja / Vastuhenkilö	Tuntiopettaja Elina Häkkinen
Tavoitteet	Oppia kirjoittamaan kieliopillisesti hyvää, sisällöltään selvää, jäsenneltä ja lukijan huomioon ottavaa asiatekstiä. Oppia analysoimaan ja kehittämään omaa kirjallista ilmaisua.
Sisältö	Kirjoittaminen: kirjoitetaan asiatekstejä, raportteja ja erilaisia asiakirjoja. Kielenhuolto: pohditaan tavallisimpia oikeakielisyysongelmia. Luetun ymmärtäminen: luetaan ja referoidaan tekstejä.
Opetus	Oppitunteja 42 (14 + 28): I ja II periodi (1 ryhmä) (28 + 14) III ja IV periodi (1 ryhmä) Pakollinen konetekniikan koulutusohjelman perusopinnoissa ja tuotantotalouden koulutusohjelman perusopinnoissa (vaihtoehtoinen opintojakson 070813001 kanssa) Aktiivinen osallistuminen oppitunteihin, kirjallisten töiden hyväksytty suorittaminen ja kirjallinen kuulustelu. Arvostelu: hyväksytty/hylätty.
Kirjallisuus	Katariina Iisa - Aino Piehl: Virkakielestä kaikkien kieleen, Olli Nykänen: Toimivaa tekstiä sekä tunneilla jaettavat monisteet

070813001	KIRJALLINEN VIESTINTÄ B (SUORITETAAN SÄHKÖPOSTITSE)	2 ov
3. vuosi		
Opettaja	Tuntiopettaja Elina Häkkinen	
Tavoitteet	Opintojakson tavoitteena on perehtyä sekä opiskelussa että työelämässä tarvittaviin kirjallisen viestinnän taitoihin ja oppia analysoimaan ja muokkaamaan omaa kirjallista ilmaisua päämääränä selkeä, havainnollinen ja helposti ymmärrettävä teksti.	
Sisältö	Kirjoitetaan erilaisia tekstejä ja kommentoidaan toisten kirjoituksia. Tehtävät, kommentit ja henkilökohtainen palaute sähköpostitse. Tehtävät kirjoitetaan Word 6.0 -muodossa skandinaavisella kirjaimistolla.	
Opetus	Opetus ja osallistuminen tapahtuu sähköpostin avulla, edellytetään 4 - 5 tunnin työskentelyä viikoittain, kontaktitunteja vain 2-3 kertaa. Ensimmäinen kokoontuminen kielikeskuksessa. Kielioppisuus suoritetaan intensiivisesti (14 h) syyslukukauden alussa. I ja II periodi (2 ryhmää), III ja IV periodi (2 ryhmää). Vaihtoehtoinen tuotantotalouden ja konetekniikan koulutusohjelman perusopinnoissa opintojakson 070811000 kanssa. Tehtävien hyväksytyt suorittaminen ja kirjallinen kuulustelu. Opintojakso arvostellaan hyväksytyt/hylätty -periaatteella.	
Kirjallisuus	Katariina lisa - Aino Piehl: Virkakielestä kaikkien kieleen, Olli Nykänen: Toimivaa tekstiä sekä tunneilla jaettavat monisteet	
070818001	INTEGROITU KIRJOITUS- JA PUHEVIESTINTÄ	1.5 ov
2. vuosi		
Opettaja	Lehtori Raija Hietaranta	
Tavoitteet	Työelämän kirjallisiin ja suullisiin viestintätilanteisiin tutustuminen luentojen ja harjoitusten avulla; oman kirjallisen ilmaisun kehittäminen, oikeakielisen asiatyylin hallinta; työelämän erilaisiin puhetilanteisiin perehtyminen; ihmissuhdetaitojen kehittäminen, esiintymisvalmiuden lisääminen.	
Sisältö	Tiedottavien ja vaikuttavien tekstien, asiakirjojen, liikekirjeiden laatiminen, referointi ja kielenhuolto. Erilaisten puhetilanteiden analysointi, yksilöesitykset ja pienryhmäharjoitukset.	
Opetus	Oppitunteja 42 (14 + 28): I ja II periodi (2 ryhmää) (28 + 14) III ja IV periodi (2 ryhmää). Osa opetuksesta pidetään intensiivijaksoina, joista sovitaan opintojakson alussa. Pakollinen kauppatieteellisen koulutusohjelman opiskelijoille. Aktiivinen osallistuminen, hyväksytysti suoritettut harjoitukset sekä kirjallinen kuulustelu.	
Kirjallisuus	Repo-Nuutinen: Viestintätaito, Katariina lisa - Aino Piehl: Virkakielestä kaikkien kieleen sekä tunneilla jaettavat monisteet.	
070825000	YRITYSELÄMÄN VIESTINTÄ	1 ov
2. - N. vuosi		
Periodi 1 - 2		
Opettaja	Lehtori Tuure Westinen	
Tavoitteet	Tutustua yritysten sisäiseen ja ulkoiseen viestintään ja perehtyä sähköiseen viestintään ja tiedostusvälineisiin. Kehittää harjoitusten ja arvioinnin avulla yrityselämässä tarvittavia viestintätaitoja.	
Sisältö	Vieraillaan yrityksissä, yleisradiossa ja muissa tiedotusvälineissä. Opitaan laatimaan tiedostussuunnitelma ja arvioimaan yritysten viestintästrategiaa.	
Opetus	Oppitunteja 28 (14 + 14): I ja II periodi (1 ryhmä) ja III ja IV periodi (1 ryhmä)	

Esitiedot	Vapaaehtoinen Kaikkien harjoitustöiden ja tehtävien hyväksytyt suorittaminen. Jokin aikaisemmin suoritettu viestinnän kurssi.
070828000	EUROVIESTINTÄ 1 ov
2. - N. vuosi	Opintojaksoa ei järjestetä lukuvuonna 2004- 2005.
070841001	TIETEELLISEN KIRJOITTAMISEN KURSSI 1 ov
Periodi 3	Lehtori Raija Hietaranta Antaa osallistujille tietoa siitä, mitä tieteellinen kirjoittaminen on, mitä tieteelliseltä tekstiltä odotetaan, miten tieteellinen teksti rakennetaan ja miten tieteellinen teksti viimeistellään. Kirjoittaminen osana tutkimusprosessia, kirjoitustyön organisointi, tutkielman ja tieteellisen artikkelin rakenne, tiivistelmä, otsikointi, viittaustekniikka, muotoseikat, havainnollistaminen, kieliasu. Opintojakso pidetään viikonloppukurssina helmikuussa. Oppitunteja 14: III periodi (1 ryhmä). Lisäksi tarvittaessa henkilökohtaista ohjausta, johon aika varattava etukäteen. Opintojakso on tarkoitettu diplomityötään tai pro gradu -tutkielmaansa suunnitteleville ja aloitteleville sekä kaikille kiinnostuneille. Myös laajojen harjoitustöiden tekijät voivat osallistua. Aktiivinen läsnäolo ja omaan diplomi-, pro gradu- tai harjoitustyöhön liittyvä kirjallinen tehtävä. Olli Nykänen: Toimivaa tekstiä
Opettaja	
Tavoitteet	
Sisältö	
Opetus	Opintojakso on tarkoitettu diplomityötään tai pro gradu -tutkielmaansa suunnitteleville ja aloitteleville sekä kaikille kiinnostuneille. Myös laajojen harjoitustöiden tekijät voivat osallistua. Aktiivinen läsnäolo ja omaan diplomi-, pro gradu- tai harjoitustyöhön liittyvä kirjallinen tehtävä. Olli Nykänen: Toimivaa tekstiä
Kirjallisuus	Olli Nykänen: Toimivaa tekstiä
070845000	SUOMEN KIELEN LYHYTKURSSI 0.5 ov KYPSYYSNÄYTTEEN KIRJOITTAJILLE
Periodi 2,3	Lehtori Raija Hietaranta Oppia laatimaan selkeää, hyvin jäsenneiltyä ja oikeinkirjoituksen normit täyttävää esseetyyppinen asiateksti omalta tieteenalalta. Tekstin rakenteeseen ja jäsentelyyn liittyvien seikkojen sekä oikeinkirjoituksen kertausta. Oppitunteja 7: II periodi (1 ryhmä) III periodi (1 ryhmä). Yksi lauantai marraskuussa ja helmikuussa klo 10.00 - 16.00. Ennen opintojaksoa opettajalle toimitetaan 4 - 6 sivun teksti (esim. diplomityöstä), josta annetaan henkilökohtainen palaute.
Opettaja	
Tavoitteet	
Sisältö	
Opetus	Oppitunteja 7: II periodi (1 ryhmä) III periodi (1 ryhmä). Yksi lauantai marraskuussa ja helmikuussa klo 10.00 - 16.00. Ennen opintojaksoa opettajalle toimitetaan 4 - 6 sivun teksti (esim. diplomityöstä), josta annetaan henkilökohtainen palaute.
Esitiedot	Ennen opintojaksoa opettajalle toimitetaan 4 - 6 sivun teksti (esim. diplomityöstä), josta annetaan henkilökohtainen palaute.
070846000	KIELEN- JA TEKSTINHUOLTO 0.5 ov
Periodi 2,3	Lehtori Raija Hietaranta Kurssi on kielen- ja tekstinhuollon rautaisannos kaikille tarvitseville: kurssilla käydään läpi sujuvan, helposti ymmärrettävän tekstin laatimisen periaatteet, kerrataan oikeinkirjoituksen normit ja esitellään kielitoimiston uusimmat suositukset. Osallistujat voivat muokata ja hioa omia tekstejään ja saada niistä palautetta. Oppitunteja ja harjoituksia 14 t:
Opettaja	
Sisältö	
Opetus	Oppitunteja ja harjoituksia 14 t:

	II periodi (2 ryhmää), joista toinen ryhmä intensiivisesti III periodi (2 ryhmää), joista toinen ryhmä intensiivisesti	
070855000	LUOVUUS TYÖELÄMÄSSÄ	1 ov
2. - N. vuosi		
Periodi 3 - 4		
Opettaja	Lehtori Tuure Westinen Vieraileva luennoitsija	
Tavoitteet	Oppia kyseenalaistamaan tavanomaiset ratkaisut. Oppia tuntemaan omia ja muiden viestinnällisiä ominaisuuksia ja vahvuuksia. Kokeilla ilmaisun rajoja ja löytää innovatiivisia ratkaisuja ilmaisuun ja työhön. Vähentää jännittämistä ja rohkaista luovuuteen.	
Sisältö	Tehdään seuraavia ilmaisia ja luovuutta kehittäviä harjoituksia: ideariihi, havaintovälinekokeiluja, innovaatiokilpailu, itsearviointi, mielikuvitusirrottelu, nonverbaalien viestien arviointi, syvähaastattelu, tekstintulkinta, väittelykilpailu ja äänenkäyttöharjoituksia.	
Opetus	Harjoituksia 28 t (14 + 14): III ja IV periodi (1 ryhmä) Vapaaehtoinen.	
070875000	FINNISH FOR FOREIGNERS 1	1 cr
Period 1, 3		
Lecturer	Lehtori Raija Hietaranta Tuntiopettaja Elina Häkkinen	
Aims	To give the students the ability 1. to cope orally in everyday situations 2. to understand very simple spoken Finnish 3. to read very simple texts with the help of a dictionary.	
Contents	The phonetic, intonation and orthographic systems of the Finnish language, plus basic structures, notions and vocabulary.	
Instruction	The course will begin with an intensive period using the Silent Way teaching/learning method. This method will establish a working plan for the whole course. Pronunciation, listening and speaking will be practised by means of pair and group work plus other similar activities. Lessons 28 I period (1 group), III period (1 group) A written examination.	
Prerequisites	No previous knowledge of the Finnish language is expected.	
070876000	FINNISH FOR FOREIGNERS 2	1 cr
Period 1, 3		
Lecturer	Lehtori Raija Hietaranta Tuntiopettaja Elina Häkkinen	
Aims	To give the students the ability 1.to communicate orally in everyday situations 2.to understand simple spoken Finnish 3.to read simple texts and more difficult texts with the help of a dictionary 4.to write simple Finnish	
Contents	The course will broaden the already learnt grammar and increase the vocabulary (for example expressions).	
Instruction	Simple literary texts will be studied both in class and as homework. In the classroom the newly learnt language material will be practised by means of pair and group work plus other similar activities. Lessons 28: I period (1 group), III period (1 group). A written examination	
Prerequisites	Finnish for Foreigners 1 or corresponding knowledge	

070876001	GERMAN-FINNISH LINGUAL AND CULTURAL TANDEM	1 ov
Opettaja Tavoitteet	Tuntiopettaja Elina Häkkinen To strengthen the student's Finnish language skills and expand their cultural awareness. The Tandem course is suitable for completion in connection with Finnish for Foreigners 1 and 2.	
Opetus	Contact Teaching 4 hours Work in pairs 26 hours The course can be completed during either one or two semesters. Course Portfolio. Assessment: Pass/Fail	
070990000	BEGINNING CHINESE 1	2 cr
Period 1 - 2 Lecturer Aims Contents	Hwei-Ming Boey To introduce students to the basics of Chinese. Chinese phonetics and the tone system, followed by an introduction to the skills of reading, writing and speaking Chinese.	
Instruction	All staff- members and students of the university are welcome. Enrolment is limited to twelve participants. This is a two-period course, 56 hours, and meeting three times a week. Each lessons lasts one full hour. I-II period (1 group). Regular class tests.	
070992000	BEGINNING CHINESE 2	2 cr
Period 3 - 4 Lecturer Aims	Hwei-Ming Boey To offer those who have completed 070990000 Beginning Chinese 1 an opportunity to continue reading, writing and speaking Chinese.	
Contents Instruction	Emphasis is on polishing pronunciation and expanding vocabulary and usage. Those who have successfully completed Beginning Chinese 1 are welcome. Enrolment is limited to 12 students. This is a two-period course, 56 hours, and meeting three times a week. Each lesson lasts one full hour. III-IV period (1 group) Regular class tests.	

AVOIMEN YLIOPISTON KIELIKURSSIT

LTY:n avoin yliopisto järjestää vuosittain joitakin kielikeskuksen opetusohjelman mukaisia kielikursseja, jotka vastaavat LTY:n tutkintovaatimuksia. Niille voi osallistua myös olematta yliopiston opiskelija. Kurssin numeron perässä oleva A tarkoittaa sitä, että kurssin järjestää avoin yliopisto.

Avoimen yliopiston ohjelma ilmestyy 3 kertaa vuodessa: keväällä, kesällä ja syksyllä. Kurssikuvaukset yms. tiedot löytyvät avoimen www.sivuilla osoitteesta www.lut.fi/koke. Lisätietoja saa LTY:n koulutus- ja kehittämiskeskuksesta opintosuunnittelija Tiina Kososelta, puh. 05-624 3910 (asiakaspalveluaikoina ti – to klo 12 – 15) tai e-mail Tiina.Kosonen@lut.fi.

KIELTEN KUULUSTELUT LUKUVUONNA 2004 – 2005

KI = kirjallinen koe, KY = kuullun ymmärtäminen, SU = suullinen koe

*:llä merkitystä kurssista annetaan arvosana suullisesta ilmaisusta joko jatkuvan arvioinnin tai suullisen kokeen perusteella. Ellei suullisen kokeen järjestämisaikaa ole merkitty ohaiseen taulukkoon, kokeen suorittamisen ajankohta sovitaan erikseen opettajan kanssa.

ENGLANTI		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070100000	Technical English Reading Course 1	KI		21.10./13.15	16.12./13.15	2.3./13.15	13.5./13.15
070105000	Technical English Reading Course 2	KI		21.10./13.15	16.12./13.15	2.3./13.15	13.5./13.15
070107000	Business Engl. Reading Course	KI		21.10./13.15	16.12./13.15	2.3./13.15	13.5./13.15
070108000*	Information Technology		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070121000*	Aspects of Work	KI SU	23.8./13.15 23.8./15.15		16.12./13.15 16.12./15.15	2.3./13.15 2.3./15.15	13.5./13.15 13.5./15.15
070132000*	Energy Issues	KI	23.8./13.15	21.10./13.15	16.12./13.15		13.5./13.15
070136000*	Technology and the Environment	KY SU	27.8./12.15 27.8./15.15		17.12./12.15 17.12./13.15	28.2./12.15 28.2./15.15	9.5./12.15 9.5./13.15
070145000*	Current Issues		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070150000*	Machines and Processes	KY	23.8./12.15		16.12./12.15	1.3./12.15	9.5./15.15
070155000*	Activation of English Skills	KY	23.8./12.15		17.12./14.15	2.3./12.15	13.5./12.15
070157000	English for Negotiating		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070159000	English for Presentations		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070163000	Financial English	KI	23.8./13.15	21.10./13.15		2.3./13.15	13.5./13.15
070164000*	Going International and Intercultural Communication	KI	23.8./13.15		16.12./13.15	2.3./13.15	13.5./13.15
070168000*	English for Marketing	KI KY	23.8./13.15 23.8./15.15		16.12./13.15 16.12./15.15	2.3./13.15 2.3./15.15	13.5./13.15 13.5./15.15
070169000	Writing for Business	KI		21.10./13.15	16.12./13.15	2.3./13.15	13.5./13.15
070175000	Technical and Scientific English Writing Course		EI KUULUSTELUA				
070176010	Independent Study 1 cr.		EI KUULUSTELUA				
070176020	Independent Study 2 cr.		EI KUULUSTELUA				
070176030	Independent Study 3 cr.		EI KUULUSTELUA				
070183000	English for Academic Seminars		EI KUULUSTELUA				
070185000	Academic Seminar for International Programs		EI KUULUSTELUA				
070199000*	American Civilization and Culture	KI		21.10./13.15	16.12./13.15	2.3./13.15	13.5./13.15

SAKSA		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
07020000*	Saksa 1	KI	25.8./12.15		4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070205000*	Saksa 2	KI	25.8./12.15		4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070210000*	Saksa 3	KY	25.8./15.15		4.1./12.15	4.3./12.15	6.5./12.15
070216000*	Saksan kielitaidon aktivointi		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070220000	Suggestopedinen saksa		EI KUULUSTELUA				
070220001	Saksalais-suomalainen kieli- ja kulttuuritandem		EI KUULUSTELUA				
070235002	Chemietechnik	KI	25.8./12.15	18.10./12.15	4.1./13.15		6.5./13.15
070237001	Maschinenbau	KI	25.8./12.15		4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070240001	Finnische Industrie	KI		18.10./12.15	4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070245001	Energietechnik	KI	25.8./12.15	18.10./12.15		4.3./12.15	6.5./13.15
070246000	Kraftwerkstechnik	KI		18.10./12.15	4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070251001	Forstwirtschaft und Holzverarbeitung	KI	25.8./12.15	18.10./12.15		4.3./12.15	6.5./13.15
070252001	Die Alpenländer	KI	25.8./12.15	18.10./12.15			6.5./13.15
070253000*	Finnland als Partner	KY	25.8./15.15		4.1./15.15	4.3./15.15	6.5./15.15
070255000	Wirtschaftssprache Deutsch	KI	25.8./12.15		4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070256100	Interkultureller Kurs		EI KUULUSTELUA				
070256200	Leben und studieren in Deutschland		EI KUULUSTELUA				
070257000	Aktuelle Themen		EI KUULUSTELUA				
070265000*	Wirtschaftspolitik und Volkswirtschaft	KI	25.8./12.15		4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070270000*	Verhandlungssprache Deutsch		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070272010	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 1 ov.		EI KUULUSTELUA				
070272020	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 2 ov.		EI KUULUSTELUA				
070272030	Itseohjautuva saksan kielen kurssi 3 ov.		EI KUULUSTELUA				
070273000*	Deutsch im internationalen Handel 1, Grundstufe	KI	25.8./12.15		4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15
070276000*	Deutsch im internationalen Handel 2, Mittelstufe	KI	25.8./12.15		4.1./13.15	4.3./12.15	6.5./13.15

RUOTSI		osa- koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070300000*	Teknisk svenska	KI		20.10./13.15	13.12./13.15	1.3./13.15	11.5./13.15
070302001*	Språkprov för teknologer	KI		20.10./13.15		1.3./13.15	
070303000*	Språkprov för ekonomie studerande	KI			13.12./13.15		11.5./13.15
070304000*	Tjänstesvenska	KI	24.8./13.15	20.10./13.15	13.12./13.15		
070306000*	Aktiv svenska		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070325000	Läskurs i teknisk svenska	KI	24.8./13.15		13.12./13.15	1.3./13.15	11.5./13.15
070330000	Energi- och miljösvenska		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070354000*	Muntlig kommunikation		EI KIRJALLISTA KUULUSTELUA				
070355000	Skriftlig kommunikation		EI KUULUSTELUA				
070360001	Nordisk kännedom	KI	24.8./13.15	20.10./13.15		1.3./13.15	11.5./13.15

070371000*	Svensk affärskommunikation	KI	24.8./13.15		13.12./13.15	1.3./13.15	11.5./13.15
070380002*	Ekonomisvenska	KI		20.10./13.15	13.12./13.15	1.3./13.15	11.5./13.15
070385000*	Svensk i internationell handel	KI KY	24.8./13.15 24.8./15.15		13.12./13.15 13.12./15.15	1.3./13.15 1.3./15.15	11.5./13.15 11.5./15.15

VENÄJÄ		osa-koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070400000	Venäjä 1	KI	26.8./13.15		3.1./13.15	3.3./14.15	10.5./12.15
070401000	Venäjä 1 intensiivikurssi	EI KUULUSTELUA					
070405000	Venäjä 2	KI KY	26.8./13.15 26.8./15.15		3.1./13.15 3.1./15.15	3.3./14.15 3.3./12.15	10.5./12.15 10.5./15.15
070410000*	Venäjä 3	KI	26.8./13.15		3.1./13.15	3.3./14.15	10.5./12.15
070411000	Venäjä 4	KI	26.8./13.15		3.1./13.15	3.3./14.15	10.5./12.15
070413000	Suggestopedinen venäjän kurssi	EI KUULUSTELUA					
070414000	Русский язык для деловых людей	KI	26.8./13.15	18.10./14.15	3.1./13.15		10.5./12.15
070415000	Россия сегодня	KI					10.5./12.15
070416000	Экономика Финляндии и СНГ	KI	26.8./13.15	18.10./14.15	3.1./13.15		
070465000	Tekniikan venäjän lukukurssi	KI	26.8./13.15				
070470000	Venäjän kielen intensiivikurssi Pietarissa	EI KUULUSTELUA					
070472000	Russian for Foreigners	KI	26.8./13.15		3.1./13.15	3.3./14.15	10.5./12.15
070475000	Поговорим по-русски	EI KUULUSTELUA					
070477000	Venäjän sijamuodot	KI					10.5./12.15
070480000	Tieteen ja tekniikan venäjän kirjoituskurssi	EI KUULUSTELUA					
070485000	Venäjän itseopiskelukurssi kauppatieteiden ja tekniikan opiskelijoille	EI KUULUSTELUA					
070490000	Yrityselämän venäjän suggestopedinen kurssi	EI KUULUSTELUA					

RANSKA		osa-koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070500000*	Ranska 1 A	KI	25.8./14.15		14.12./13.15	4.3./14.15	12.5./13.15
070520000*	Ranska 2 A	KI	25.8./14.15		14.12./13.15	4.3./14.15	12.5./13.15
070540000*	Ranska 3	KI SU	25.8./14.15 25.8./12.15		14.12./13.15 14.12./15.15	4.3./14.15 4.3./12.15	12.5./13.15 12.5./15.15
070545000*	Machines et processus de fabrication	KI					12.5./13.15
070550000*	Français des affaires	KI	25.8./14.15	22.10./12.15	14.12./13.15		12.5./13.15
070561000*	France et francophonie	EI KUULUSTELUA					
070570000*	Renseignements sur la Finlande	KY	ei järjestetä lukuvuonna 2004-2005				
070582000	Actualités en français 1	EI KUULUSTELUA					
070583000	Actualités en français 2	EI KUULUSTELUA					
070584000	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatiet. opiskelijoille 1	EI KUULUSTELUA					

070586000	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan opiskelijoille 1		EI KUULUSTELUA				
070587000	Ranskan itseopiskelukurssi tekniikan opiskelijoille 2		EI KUULUSTELUA				
070588000	Ranskan itseopiskelukurssi kauppatiet. opiskelijoille 2		EI KUULUSTELUA				
070591000	Ranskan kielioppikurssi	KI					
070592000	Ranskan kielioppikurssi	KI	25.8./14.15	22.10./12.15		4.3./14.15	12.5./13.15
070593000	Suggestopedinen ranska		EI KUULUSTELUA				
070594000	Yrityselämän ranskaa suggestopedian avulla		EI KUULUSTELUA				
070595000	Ranskan lukukurssi	KI	25.8./14.15	22.10./12.15			
070597000	Ranskan ääntämiskurssi		EI KUULUSTELUA				

ESPANJA		osa-koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070600000	Espanja 1	KI	24.8./13.15		5.1./13.15	3.3./12.15	4.5./13.15
070610000*	Espanja 2	KI	24.8./13.15		5.1./13.15	3.3./12.15	4.5./13.15
070620000	Espanja 3	KI	24.8./13.15		5.1./13.15	3.3./12.15	4.5./13.15
		KY	24.8./15.15		5.1./15.15	1.3./15.15	4.5./15.15
070630000*	Datos sobre Finlandia	KI	24.8./13.15		5.1./13.15	3.3./12.15	4.5./13.15
070631000	Datos sobre América Latina		EI KUULUSTELUA				
070632000	Datos sobre España		EI KUULUSTELUA				
070651000*	Español técnico	KI	24.8./13.15	22.10./14.15			
070662000	Correspondencia comercial	KI				3.3./12.15	4.5./13.15

PORTUGALI		osa-koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070700000	Portugali 1	KI	26.8./13.15				
070710000*	Portugali 2	KI	26.8./13.15	19.10./14.15	7.1./13.15		
070720000*	Portugali 3	KI			7.1./13.15	28.2./14.15	10.5./14.15
070725000	Liike-elämän portugalia		ei järjestetä lukuvuonna 2004-2005				

SUOMI / VIESTINTÄ		osa-koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070801000	Puheviestintä	KI		19.10./12.15	15.12./12.15	28.2./12.15	9.5./12.15
070807001	Kokous- ja neuvottelutaito	KI		19.10./12.15	15.12./12.15	28.2./12.15	9.5./12.15
070811001	Kirjallinen viestintä A	KI	27.8./13.15		15.12./14.15	28.2./14.15	9.5./14.15
070813001	Kirjallinen viestintä B (sähköpostitse)	KI	27.8./13.15		15.12./14.15	28.2./14.15	9.5./14.15
070818001	Integroitu kirjoitus- ja puheviestintä	KI	27.8./13.15		15.12./14.15	28.2./14.15	9.5./14.15
070825000	Yrityselämän viestintä		EI KUULUSTELUA				
070828000	Euroviestintä		EI KUULUSTELUA				
070841001	Tieteellisen kirjoittamisen kurssi		EI KUULUSTELUA				
070845000	Suomen kielen lyhytkurssi kypsyysnäytteen kirjoittajille		EI KUULUSTELUA				
070846000	Kielen- ja tekstinhuolto		EI KUULUSTELUA				
070855000	Luovuus työelämässä		EI KUULUSTELUA				

070875000	Finnish for Foreigners 1	KI	Järjestetään erikseen ilmoitettavana ajankohtana			
070876000	Finnish for Foreigners 2	KI	Järjestetään erikseen ilmoitettavana ajankohtana			
070876001	German-Finnish Lingual and Cultural Tandem		EI KUULUSTELUA			
070890000	Suomen kielen kielikoe	KI		19.10./12.15		

KIINA		osa-koe	elokuu	I per.	II per.	III per.	IV per.
070990000	Beginning Chinese 1	EI KUULUSTELUA					
070992000	Beginning Chinese 2	EI KUULUSTELUA					